amigoe

96STE JAARGANG – No.: 198

DINSDAG 28 AUGUSTUS

Vandaag



RA MARTINEZ ...waarnemer...

BOOTEIGENAREN OP BOVENWINDEN GEWAARSCHUWD

Dreiging voor oostelijk Caribisch gebied

David gevaarlijke orkaan

WILLEMSTAD — Aan de hand van satellietbeelden en rapporten van een orkaanverkenningsvliegtuig blijkt dat orkaan David inmiddels is uitgegroeid tot een zeer gevaarlijke orkaan. Met een kerndruk van 950 millibaar en sterkste winden van 210 km/uur vergelijkbaar met orkaan Donna die in 1960 op St. Maarten grote schade aanrichtte. Om 09.00 uur plaatselijke tijd bevond orkaan David zich nabij 13 graden noord en 56 graden west, ofwel 400 km oost van Barbados. De orkaan verplaatst zich in een richting tussen west en westnoordwest met een voorwaartse snelheid van omstreeks 25 km/uur. Orkaanwaarschuwingen zijn inmiddels uitgegeven voor Barbados en de eilanden van Grenada tot Martinique.

Bij de huidige verplaatsing zal de orkaan in de loop van morgen ten zuiden van de Bovenwindse eilanden langs trekken. Het bijbehorende slechtweergebied dat zich tot ongeveer 500 km van het centrum uitstrekt, zal dan ook het weer ter plaatse kunnen beinvloeden. Eigenaars van kleine boten op de Bovenwindse eilanden (Saba, Statia en Sint Maarten) wordt nu reeds aangeraden hiervoor de nodige voorzieningen te treffen.

Gisteren werd al doorgegeven dat de orkaan in sterkte had toegenomen, en een bedreiging kon gaan vormen voor het Caribisch gebied. De Meteorologische Dienst op Curacao houdt de ontwikkelingen nauwgezet bij en meldt regelmatig over de laatste standen. Van die kant werd ook vanmorgen vernomen dat de orkaan David zozeer in intensiteit is toegenomen dat hij beschouwd kan worden als een "zeer gevaarlijke orkaan". Vooral voor het oostelijke deel van het Caribisch gebied vormt hij een bedreiging.

Hedenochtend om 05.00 uur lokale tijd bevond de orkaan zich nabij 12.7 graden noord en 55.3 graden west. Oftewel ongeveer 550km oostzuidoost van Barbados. David beweegt zich nog steeds in westelijke richting met een voorwaarste snelheid van 25-30km, uur. De kerndruk van David bedraagt momenteel 950 millibaar en de sterkste winden nabij het centrum bedragen 205km, uur met vlagen tot 245 km, uur.

Het weer

WILLEMSTAD — Weersverwachting geldig tot morgenmiddag 12.00 uur: licht tot half bewolkt met in de ochtenduren plaatselijk enkele buien. Overwegend matige oostelijke wind.

Weeroverzicht: door lichte onstabiliteit in de onderste luchtlagen kunnen in de ochtenduren enkele buien tot ontwikkeling komen. De orkaan David bevond zich hedenmorgen om 09.00 uur nabij 13n 56w en beweegt zich nu in west noordwestelijke richting.

Weduwe Leteliers eist schadevergoeding

SANTIAGO — Mevrouw Lettelier, de weduwe van de vroegere minister van Buitenlandse zaken in Chili, heeft een schadeloosstelling geëist van minstens 10.000 dollar (20.000 gulden). Orlando Letelier kwam op 21 september 1976 bij een moordaanslag in Washington om het leven.

De eis, die is ingediend tegen drie Chileense veiligheidsofficieren, werd vorige week vrijdag voorgelegd aan het hooggerechtshof in Chili, die zich binnenkort zal uitspreken over de rechtsgeldigheid van de eis. Eenzelfde verzoek is ingediend door Michael Moffit, de echtgenoot van de secretaresse van Letelier die ook bij de aanslag werd gedood.

De Verenigde Staten hebben een verzoek bij Chili ingediend om de uitlevering van de drie betrokken officieren generaal Contras, kolonel Pedro Espinoza en kapitein Armando Fernandez.

Demonstratie in Peking

PEKING — Voor het hoofdkwartier van het Centraal Comité van de Chinese Communistische Partij hebben dinsdag à 200 armoedig geklede mannen, vrouwen en kinderen gedemonstreerd. Zij balden de vuisten en riepen leuzen. Een veertigtal politiemannen en Chinese soldaten stond niet toe dat buitenlanders de betogers die geen spandoeken droegen, naderden. Een woordvoerder van de afdeling voorlichting van Buitenlandse zaken zei tegen verslaggevers: „Wij begrijpen deze zaak niet".

Havenslepers niet aan werk

ROTTERDAM — Ondanks de veroordeling van de president van de rechtbank in Rotterdam van 16 werknemers van de Smit-havensleepbedrijven en de sommatie van de directie aan het gehele personeel het werk te hervatten, zijn de bijna 500 havenslepers ook dinsdagmorgen niet aan het werk gegaan. De stakers blijven beletten dat de veroordeelde collega's aan het werk gaan. De ploeg van zestien, die een dwangsom van 500 gulden per dag te verrichten dienst achter zich hebben staan, kunnen zich daardoor beroepen op overmacht.

De 26 sleepboten liggen nog steeds bij de Willemskade aan wal. De boten zijn dag en nacht bezet. De stakers verrichten het noodzakelijke onderhoud. Af en toe worden de motoren aangezet terwille van de stroomvoorziening. De sleepbootbemanningen verklaarden de schepen zodanig gereed te houden dat – als dit nodig is – ze binnen een uur kunnen uitvaren.

Oproep Ayatollah Chomeini:

Koerdische rebellen moeten vernietigd

TEHERAN — De Ayatollah Chomeini heeft dinsdag gezegd dat "de misdadige rebellen in Koerdistan moeten worden vernietigd", waarmee hij elke onderhandeling met de Democratische Partij van Iraans Koerdistan (PDKI) afwijst. In een instructie aan De Hodjatol Eslam Hossini Kermani, die belast is met het instellen van een onderzoek in Koerdistan, zei hij dat de missie van deze deskundige in Koerdische zaken bestaat uit samenwerking met het leger, de politie en de religieuze autoriteiten opdat de rust in dat gebied weerkeert.

In zijn instructie, die door de radio werd omgeroepen, vroeg hij De Hodjatol hem op de hoogte, te brengen van de noden van de bevolking.

Het blad Etelaat heeft dinsdag gemeld dat in de kazerne van Baqqez in Koerdistan negen soldaten zijn geëxecuteerd wegens hulp en aanmoediging van Koerdische guerrillastrijders tijdens de gevechten daar vorige week. Ook tien burgers werden terechtgesteld. Aan de Koerdische fronten was het dinsdag rustig. Het Koerdische hoofdkwartier in de rebellenhoofdstad Mahabad deelde mee dat er voor de tweede achtereenvolgende dag niet gevochten werd in het westelijke grensgebied. In de bergpassen rond de stad hielden zwaar gewapende Koerdische guerrillastrijders troepen - en tankcolonnes in de vlakte beneden in het oog. In Teheran bevin 't zich een Koerdische goodwill-missie die een onmiddellijk bestand en beëindiging van de standrechtelijke executies eiste. Een lid van de missie, Rahim Qazi, noemde een botsing met het leger "zeker" tenzij doelmatige stappen werden genomen om de spanning in Mahabad te verminderen. „Als het leger Mahabad binnen mag, zullen de leden van de KDPI de stad zeker verdedigen"



PAVE, KURDISTAN — Leden van het revolutionaire volksleger richten hun geweren om het doodvonnis te voltrekken van negen Koerdische opstandelingen in de stad Baveh. Vandaag laat de ayatollah Chomeiny weten alle opstandige Koerden te zullen vernietigen.

Oud-bevelhebber wereldoorlog door bom omgebracht

SLIGO — Een linkse dissidente groep van het lerse republikeinse leger, de Irish National Liberation Army (INLA) heeft gistermiddag de verantwoordelijkheid opgeeist voor de explosie die het leven kostte aan Lord Mountbatten, een van diens kleinzoons en een schipper. De INLA zei ook verantwoordelijk te zijn voor de dood van de Britse politicus Airey Neaves onder wiens auto in Londen enkele maanden geleden een bom werd gelegd.

De INLA deelde een en ander mee in een telefoontje aan een krant in Dublin. Volgens het blad had degene die opbelde een Noordiers accent. Later echter, heeft de INLA ontkend verantwoordelijk te zijn voor de bomaanslag. In een in Dublinb verspreid communique van dit bevrijdingsleger wordt gezegd dat het anonieme telefoontje een flauwe grap is geweest of een poging van de Britse inlichtingendienst om verwarring te zaaien. De INLA is een splintergroep van de provisionele IRA. De INLA wordt beschouwd als een betrekkelijk jonge, maar uiterst gevaarlijke terreurorganisatie.

In verband met de dood van graaf Mountbatten heeft de regering van India een rouwperiode van zeven dagen afgekondigd. Alle regeringsbureaus en kantoren in het hele land zullen dinsdag gesloten zijn en de vlaggen zullen een weeklang halfstok hangen.

De gisteren op 79-jarige leeftijd overleden Earl Mountbatten van Birma heeft vooral bekendheid gekregern als een der belangrijkste geallieerde bevelhebbers in de Tweede Wereldoorlog, en als laatste onder-koning van India. In die laatste functie werkte hij mee aan het onafhankelijkheidsproces in dit gebied, dat een eeuw lang het meest gekoesterde deel van het Britse imperium was geweest. Toen British-Indie die als India en Pakistan de onafhankelijkheid had verworven, bleef Mountbatten nog enige tijd aan als gouverneur-generaal, waarna hij in 1948 zijn marine-carriere hervatte.

Het leven van Lord Louis Mountbatten, kleinzoon van koningin Victoria, heeft zich doeddeels afgespeeld in de Britse marine, hoewel hij ook faam verwierf als uitvinder. Op zijn naam staat onder meer een middel tegen kreupelheid bij paarden, nieuwe technieken voor telecommunicatie op zee, een betere polohamer, een torpedovizier en zelfs elastische schoenvetyers. Zijn vader, prins Louis de Battenberg, vlootadmiraal en (chef van de marinestaf) moest vanwege zijn Duitse afkomst bij het begin van de Eerste Wereldoorlog in 1914 zijn functie neerleggen. De achternaam Battenberg werd in 1917 in het Engels vertaald als Mountbatten. Tezelfdertijd veranderde de Britse koninklijke familie, eveneens van Duitse afkomst, (Hannover) haar achternaam in Windsor. De Mountbattens zijn verwant aan tal van Europese vorstenhuizen.

Eind december verkiezingen in India

NIEUW DELHI — De vervroegde algemene verkiezingen in India zullen eind december worden gehouden. Dit is meegedeeld door het bureau dat belast is met de voorbereiding. De coalitie-partners in het Indiase interim-kabinet – de afgescheiden Janata en de officiele Con grespartij – hebben maandagavond bekendgemaakt dat zij bij de dit jaar te houden algemene verkiezingen met een gezamenlijke kandidatenlijst zullen uitkomen. Ook hebben zij een afspraak gemaakt met vijf linkse partijen om de krachten te bundelen.

De besprekingen over een samengaan van de twee regeringspartijen hebben nog geen oplossing opgeleverd over de vraag hoe de nieuwe beweging moet heten. De verkiezingsafspraak betekent dat de strijd in de meeste van de 542 districten zal gaan tussen de nieuwe groepering, de partij van oud-premier Indira Gandhi en de resterende Janata-partij. Premier Sjaran Singh trad vorige maand uit de Janata-partij, waardoor premier Morardji Desai moest aftreden. Singh moest op zijn beurt zijn ontslag indienen toen zijn kabinet vorige week dreigde te worden verslagen bij een vertrouwensstemming. Hij blijft echter aan tot na de verkiezingen in november en december.

Danseres Vlasora terug in Rusland

MOSKOU — Ljoedmila Vlasova, de Russische danseres die niet in Amerika wilde blijven, is dinsdagochtend op de Moskouse luchthaven begroet door haar moeder en een dertigtal vrienden, die bloemen aanboden. De ballerina, die er moe uitzag, wilde niets tegen verslaggevers zeggen. Ook buitenlandse journalisten hadden toestemming gekregen bij de aankomst te zijn. Ofschoon de Russische kranten veel aandacht hebben gewijd aan het ophouden van het vliegtuig in New York, is over Vlasova's echtgenoot, de danser Godoenov die in Amerika asiel heeft gekregen, met geen woord gerept.

Eerder in Amerika had Vlasova verzekerd dat zij uit vrije wil besloten had, zich niet te voegen bij haar echtgenoot, Alexander Godoenov, die politiek asiel in de Verenigde Staten heeft gevraagd en gekregen.

Het echtpaar was met het Bolsjoi-Ballet naar de Verenigde Staten gekomen. Godoenov, solodanser bij de groep, vroeg vorige week woensdag asiel in New York. Toen zijn vrouw vrijdag met een toestel van de Sowjet-maatschappij Aeroflot naar Moskou wilde vertrekken hielden de Amerikaanse autoriteiten het vliegtuig vast omdat zij er niet van overtuigd waren dat de vrouw uit vrije wil terugkeerde. Volgens haar man zou zij ook in de VS willen blijven. Na lang heen en weer praten kwamen de Amerikanen en Russen overeen dat een groep Amerikaanse functionarissen een gesprek met de danseres zou hebben op de luchthaven van New York, waar de Iljoesjin-62 sinds vrijdag werd vastgehouden. In dit onderhoud liet Loedmilla weten dat zij wilde vertrekken.

El Fatah nodigt Young uit

BEIROET — De Palestijnse Organisatie El Fatah, geleid door Jasser Arafat, heeft besloten Andrew Young en andere zwarte Amerikaanse leiders naar Libanon uit te nodigen voor een gesprek met de Palestijnse leiders, zo meldt het Palestijnse persbureau Wafa.

Op 25 october referendum Baskenland

SAN SEBASTIAN — De datum voor het referendum over de autonomie voor de Spaans-baskische provincies is maandagavond door de voorlopige regionale regering van Spaans Baskenland vastgesteld op 25 oktober. Alleen Navarra, als Baskische provincie beschouwd door de nationalistische Basken, zal later stemmen over zijn eventuele aansluiting bij een autonoom Baskenland. Dit op grond van een speciale regeling, zoals voorzien in de Spaanse grondwet. Alle politieke partijen in Spaans Baskenland zijn akkoord gegaan met de tekst ter regeling van de autonomie van het gebied, die in juli in onderhandelingen in Madrid tot stand is gekomen.

Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n, Curaçao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek. nr. [illegible]
Maduro & Curiel's Bank N.V.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen): 672000
Directrice: Mayra van der Dijs.
Redactie-assist: Goretti Salsbach, Frans Helligers en Mayra van der Dijs.
Overige leden Redaktie: Oswald Chastelin, Toon van Doegen, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse), Kang Wong (fotograaf).
Advertentie-afdeling: (acquisitie): Viola Bernardus
Wil Steynis, Ingrid de Meyer.
ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties: Maandag t/m vrijdag 7.30 - 16.30 uur en Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 9 uur binnen zijn.
ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.30 uur worden opgegeven.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór 12 uur binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.
UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.,
Nassaustraat 110,
tel.: 4333-4334-4335.
Directeur-Hoofdredacteur: Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djiblis Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot, Marieta Dijkhoff.
BONAIRE
Correspondent: Norwin (Nochi) Willem, Tera Corra, tel.: 8736.
Agentschap: BOMADECO n.v., hoek Breedestraat/Kerkstraat, tel.: 8930 of 8773.
SINT MAARTEN
Correspondente: Yolanda Cróes, tel.: 2493.
Advertentie: Vance James, tel.: 2263.
SABA
Correspondent: Ray Hassell.
ST. EUSTATIUS
Correspondent: Jan Smid, tel.: 2221.
DEN HAAG
Correspondent: Jan Schinfeldshoek, Wingerd 640, Waddinxveen, tel.: 01828-7432.
DRUKKERIJ: Rotoprint n.v. [illegible]
tel.: 36300, 37788, 37789.
Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 4333.
Bonaire, Entrejol 15A
St. Maarten, Pajargarden, tel.: 2293.
Losse nummers 45 cent.
Abonnementsprijs op Antillen [illegible]
[illegible] Antillen (Nederland):
NAf. 60,30 per maand (luchtpost) of NAf. 16,00 per maand (zeepost), jaarlijks vooruit te betalen.

AGENDA CURACAO

NACHTDIENST eilandgeneeskundige v.w.b. het derde district [illegible] tel.: 60800 op te bellen en dan het antwoord van het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatiënten van Banda Abou).

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): Kantoor Sta Maria nr. 17, tel. 82547. Kantoor geopend van maandag t/m vrijdag van 07.30 t/m 16.00 uur, za. [illegible] Buiten de kantooruren [illegible] van 06.00-07.00 uur op tel. 60000; de wacht [illegible] [illegible] zonder afspraak).

[illegible] geopend maandag t/m vrijdag van 08.00-19.00 uur en zaterdag [illegible]

BOTICA'S (nachtdienst): Otrabanda: Central, tel.: 23281; Punda: [illegible]

BIOSCOPEN
WEST END: 19.00-21.00 [illegible]
CINELANDIA: 19.15 21.15 [illegible]
DRIVE-IN: 19.45-21.45 The [illegible]
CINE-TRUCK: Nederlandsch te [illegible]

WOENSDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK: 08.00-10.30 [illegible] telefoon: 19.45 [illegible] 15.00-17.30 [illegible] 14.00-15.30 Westpunt, t/o restaurant Christiaan.

Huurder en verhuurder op de vuist om water

PHILIPSBURG — In het afgelopen weekeinde werd politie-assistentie verzocht in Suckergarden waar er handgemeen ontstond tussen een huurder en verhuurder van een appartement. Bleek dat het water in de regenbak was opgeraakt en dat de verhuurder aan de overige huurders elk een bedrag van vijf gulden vroeg voor waterverbruik. Eén van de huurders scheen het niet eens te zijn met deze regeling en zo ontstond er een fikse scheldpartij tussen beide personen. Toen de politie ter plekke verscheen, waren de twee vechtende reeds uit elkaar gehaald door de overige huurders. De politie bemiddelde hen over hun minder net gedrag.

Om zes zaterdagochtend verscheen de man H.F.T. op het politiebureau met de klacht dat hij het huis was uitgezet door zijn vrouw J.T. De vrouw zou hem sonder enige reden het huis hebben ontzegd, toen hij na een ruzie vrijdagavond was weggelopen. Toen manlief de volgende dag thuis kwam, werd hij met een regen van stenen verwelkomd, waarbij de voorruit van zijn auto vernield werd. De man diende een aanklacht in wegens vernieling van zijn eigendom. Beiden werden over hun gedrag door de sterke arm onderhouden.

De man G.P. uit St Vincent deed aangifte van diefstal uit zijn appartement in Colebay. Hij [illegible] bedrag van 350 dollars [illegible]

kaar slaags raakten. Er bleek een meningsverschil te zijn ontstaan over werk dat de man voor het hotel heeft uitgevoerd en dat volgens hem niet is gehonoreerd. Het ging om een bedrag van 865 dollars. De politie trad bemiddelend op en er kon een regeling getroffen worden.

In de middaguren deed de vrouw I.V.P. aangifte tegen haar man die na een ruzie een fototoestel van haar zuster en een stereoinstallatie had vernield. Na politiebemiddeling beloofde de man een nieuwe camera voor zijn schoonzusje te kopen alsook een nieuwe stereoapparatuur voor zijn vrouw. De man werd door de politie over zijn gedrag streng onderhouden. De politie wees de man erop dat zulk gedrag hem alleen maar geld kost. Tenslotte werd in de nacht van zondag op maandag de man A.M.C. ter ontnuchtering ingesloten.

Heer Bommel en de andere wereld

0416

0416. — Zwijgend begon Kwetal de heuvel af te dalen, en Lierelij sloot zich tokkelend bij hem aan, terwijl hij zong: "Fatte luut, En singet u tutu, En huphop vro en bliede nu, En sing tutu nu, sing tutu. Wel singet u, Tutu, tutu".
"Moet dat?" vroeg Kwetal wrevelig. "Zing tutu, terwijl ik een oloroon in mijn denkraam heb?"
De ander liet zijn instrument zakken en keek hem vragend aan.
"Oloroon?" herhaalde hij. "Gooi het wege. De lent is inte knoppen en tis te tied voor sang en snarenspel. So singet luud.."
"Ik denk er niet aan", bromde Kwetal. "In mijn buidel hangt een ruimtehevelaar, die niets goeds brengt. Twaalf zonomlopen heb ik er aan gebezigd, maar ik heb er niets dan sinsen van gehad. Nu loopt hij nog drie dagen achter — en hij is zo lodig, dat ik door mijn knieën zak".
"Gooi het wege", herhaalde Lut Lierelij. "Draag niet wat swaar is, maar huphop bliede".
Kwetal bleef staan en liet de zware ransel van zijn schouders glijden. Ze stonden nu aan de oever van een meer waar de bergen in weerkaatsten, en hij keek er peinzend naar.
"Het Zompzwin", sprak hij tot zichzelf. "Gooi het weg, hij meedragen, wat te zwaar is. Maar men kan niet ongedaan maken [illegible] doet. Alles blijft. Ik moet zinnen".
Zo sprekende haalde hij een paar keeken uit zijn tas en nadat hij eerlijk verdeeld had ging hij op een steen zitten om te denken.

Gemengde Commissie over onderwijs

Schrijfwijze Papiamento eerste beleidsbeslissing

WILLEMSTAD — "In de eerste plaats dient een beslissing te worden genomen over de schrijfwijze van het Papiamento. Welke schrijfwijze men ook voorstaat is te kiezen, de beslissing zal op korte termijn, in ieder geval direct bij de aanvang van de planningsperiode genomen moeten worden. [illegible]

[illegible]

aanzien van het Papiamento, moeten de [illegible] [illegible]

Voor het lesmateriaal dat nodig is voor onderwijs in het Papiamento is, volgens berekeningen van Unesco, ongeveer zes miljoen gulden nodig. Deze voorbereidingen zullen dan ongeveer vier jaar in beslag nemen. Maar met de oplossing van het knelpunt, de voertaal Papiamento, is deze taalproblematiek nog maar gedeeltelijk opgelost. Daarnaast zal namelijk de keuze moeten worden gemaakt voor een toekomstige officiële taal. Ook de invoering daarvan zal veel kosten met zich meebrengen.

Omdat de commissie het onderwijs in de toekomst vooral [illegible] [illegible]

standigheden een grote rol spelen [illegible] [illegible]

verschillende welvaartsklassen".

Onderwijs-experimenten zijn volgens de [illegible] vooropgesteld doel hebben, anders "bergt dat het gevaar in zich van een inefficiënte wildgroei van ideeën". Daarom wordt [illegible] orgaan met daarin vertegenwoordigers van de belanghebbende partijen, die tezamen voorstellen voor onderwijsvernieuwing [illegible] en helpen bij de uitvoering.

Voor wat betreft het voortgezet onderwijs wordt gepleit voor een basis- en middenschool van negen leerjaren (tot de leeftijd van ongeveer 16 jaar). Vanaf de zevende klas kan afgesplitst worden naar het Lager Beroeps Onderwijs (LBO) en in de negende klas naar het Middelbaar Beroeps Onderwijs (MBO) en pre-wetenschappelijk onderwijs. Wel wordt dringend aangedrongen om een grote mate van uniformiteit in het vakkenpakket te behouden tot de zevende en de negende klas. "Bij een beperkte pakketkeuze voor de voortgezette opleidingen zal men een gerichte politiek moeten volgen". Dit heeft de Unesco eerder ook aanbevolen.

Gezien de mogelijkheid van uitbreiding van de dienstverlenende sector en het huidige tekort aan middenkader wordt aanbevolen bij het LBO en MBO de nadruk te leggen op de economisch-administratieve en technische opleidingen.

Ook daarvoor zal het docentenkorps voorbereid moeten zijn.

Het hogere beroepsonderwijs [illegible] [illegible]

[illegible] de regio. Een [illegible] heden daarvoor in de regio is een noodzaak.

Politiek is het niet haalbaar de kosten voor het onderwijs geheel voor rekening te brengen

van de centrale overheid, hoewel dat de meest efficiënte manier van aanpak zou zijn. Zonder zich vast te willen leggen op de toekomstige staatkundige structuur wordt aanbevolen uit te gaan van een centrale onderwijswetgeving die flexibel van aard moet zijn, zodat ze kunnen worden aangepast aan de (eilandelijke) omstandigheden.

Een centrale inspectie moet de naleving van de normen controleren. [illegible]

[illegible]

blijft [illegible] voor zorg van de centrale regering die er op toeziet dat er geen doublures zijn [illegible]

[illegible] van de [illegible]

AAN BOORD: [illegible]

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK WIT GELE KRUIS [illegible]

CHRISTOFFELPARK [illegible]

BIBLIOTECA: open van 14.30-16.00 op woensdag en vrijdag van 19.00-21.00 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
Centrale Bibliotheek (Van Walbeeckplein 13):
(Afd. volwassenen): maandag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/15.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-20.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.
(Afd. jeugd): maandag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-16.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-16.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.
De studiezaal is op dinsdag en donderdag ook open van 19.00-21.00 uur.
(FILIAAL BARBER): maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 uur; dinsdag en vrijdag van 14.00-19.00 uur.
(FILIAAL MUNDO NOBO): maandag t/m vrijdag van 14.00-17.00 uur; vrijdag van [illegible] en donderdag van 15.00-20.00 uur.

DOCUMENTATIECENTRUM VOLKSKUNST "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-[illegible] Roodeweg 74.

TENTOONSTELLING GALLERY [illegible]: [illegible] van 10.00-12.00/15.00-17.30 uur; [illegible]

BUR. VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN [illegible] 211 [illegible] tel. [illegible] openingstijden: 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

AUTOBUSBEDRIJF (ABC) (dienstregeling): eerste rit vanaf St. Willibrordus nr. Otrabanda 06.00 uur.
Vertrektijden vanaf Otrabanda naar Willibrordus en Lagoen: 07.30, 09.30, 10.30, 12.30, 14.30, 15.30 en 16.30.
Vertrektijden vanaf Lagoen naar Willibrordus en Otrabanda: 07.30, 09.30, 11.30, 13.30, 15.30, 17.30 en 19.30.

***

TELECURACAO: 16.30 spiderman; 17.00 flower stories; 17.20 Jamie and the magic torch; 17.30 the little people; [illegible] 18.15 [illegible] 18.30 telenovela: Viviana; 19.30 [illegible] Kojak; 20.00 noticiero tele-8; 20.20 deporte tele-8; 20.30 Maude; 21.00 Charlie's angels; 22.00 telepatria; 23.00 aman drechi di Dios; 23.15 sign off.

***

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8[illegible]
TAXICENTRALE: 8[illegible]
HOSPITAAL: 8900

***

WOENSDAG
DIVERSEN
BIBLIOBUS te Watapana-school.
OPENBARE BIBLIOTHEEK: dagelijks geopend van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag ook van 18.00-21.00 uur.
BON. MUSEUM (oud politiebericht) openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00 en zaterdag van 09.00-12.00 uur.
POSTSLUITING: 15.45 voor aangetekende stukken; 16.30 voor gewone stukken postkantoor Kralendijk (elke dag vanaf maandag t/m vrijdag).
SPEELTUIN: maandag t/m vrijdag van 15.30-18.00 uur geopend voor kinderen van 4-12 jaar.
LANDFILL te Lagoen: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur en zaterdag van 08.00-12.00 uur.

***

25c 40c
Nederlandse ANTILLEN

WILLEMSTAD — *Onder de naam "Florazegels 1979" zal met ingang van 3 september 1979 en verder zolang de voorraad strekt, doch uiterlijk tot en met 2 september 1980 een serie bijzondere frankeerzegels worden uitgegeven in de waarden van 25c, 40c en f.1,50. De ontwerpen voor de zegels werden verzorgd door de Curaçaoenaar Humphrey Cecil Elisabeth. Op de dag van uitgifte zullen de enveloppen met uitsluitend "Florazegels", mits voldoende gefrankeerd, worden voorzien van een eerste-dag-stempel.*

MANILLA — Na een stilstand van twee weken meldt de Amerikaanse marine een nieuwe golf Vietnamese [illegible] laatste dagen verscheidene boten met vluchtelingen waargenomen. Een Amerikaans vliegtuig zag dinsdag dat een boot noodseinen gaf. Het waarschuwde de Nederlandse tanker Marmula, die in de buurt was. Deze nam de 59 Vietnamezen, 11 mannen, 30 vrouwen en 18 kinderen aan boord.

Suriname bij Israel staat

PARAMARIBO — Israël is bereid bijstand aan Suriname te verlenen op het gebied van de citrus cultuur en de [illegible] van het fruit. Alhoewel [illegible] haar eigen [illegible] problemen op de [illegible] markt wat terughoudend [illegible] het geven van [illegible] de regering in Jeruzalem [illegible] Bovendien zal Israël [illegible] aan Suriname geen [illegible] vergoeding vragen. [illegible] betaalt. Gezien de relaties die tussen Israël bestaan, [illegible] Israëlische ambassadeur Moshe Liba [illegible] SNA, werd [illegible] Suriname een [illegible] maken. Een Israëlische expert heeft kort een bezoek aan Suriname gebracht.

TER AFREMMING OVERBESTEDING

G. Sleeswijk: voorlichting belangrijk

ACU verlaagt plafond van credietverlening

WILLEMSTAD — Om de toename van credietaanvragen voor de aanschaf van luxe-artikelen af te remmen, heeft de Ambtenaren Credit Union reeds ingaande 1 maart van dit jaar beperkingsmaatregelen getroffen. Kon een lid aanvankelijk tot negenmaal het gespaarde bedrag lenen bij de ACU, nu is het maximum-crediet gesteld op zesmaal dat bedrag. Voor de aankoop van auto's is dit maximum zelfs teruggebracht tot slechts viermaal het opgespaarde bedrag. ACU-voorzitter George Sleeswijk vertelde de Amigoe dat de organisatie naast verdere consumptie-beperkende maatregelen, ook aandacht zal wijden aan voorlichting aan de leden inzake budgetteringsmogelijkheden. "Als goede burgers moeten ook onze leden begrip kunnen opbrengen voor bezuinigingsmaatregelen vanwege de financieel, economische problematiek waarmee de Antillen kampen", aldus de heer Sleeswijk.

De ACU-voorzitter sprak geruchten tegen als zou de ACU een systeem bestuderen om openstaande rekeningen van de leden, op kort termijn te innen. Hij vertelde dat de ACU over het algemeen geen problemen ondervindt met de terugvordering van leningen omdat die meestal automatisch worden afgetrokken van een bank - of girorekening van de ambtenaar. "Er zijn wel enkele gevallen van ambtenaren die de overheidsdienst hebben verlaten en die moeilijker te lokaliseren zijn, maar daarin is geen zodanige achterstand dat er maatregelen getroffen moeten worden", aldus de heer Sleeswijk.

De ACU-voorzitter vertelde dat de organisatie, gezien de financieel/economische problemen waarmee de Antillen kampen, de regering voor was voor wat betreft het treffen van maatregelen. Per 1 maart van dit jaar werd het crediet plafond voor alle leden verlaagd, van 9 naar 6 keer het opgespaarde bedrag. Ingaande dezelfde datum werden beperkingen opgelegd in de credietfaciliteiten van de ACU daarbij een lid slechts viermaal het gespaard gedrag kan aanwenden voor de aanschaf van een auto en bovendien tot een maximum bedrag van tien duizend gulden. De heer Sleeswijk bevestigde dat de maatregel een afremming beoogt van de aanschaf van al te luxueuze auto's. Desgevraagd vertelde hij dat de ambtenaar die een dergelijke auto wil aanschaffen via een crediet van de ACU, zelf een groter bedrag op tafel moet leggen.

In de afgelopen maanden is bij de ACU de credietverlening voor de aanschaf van auto's dan ook min of meer gedaald. Met de specifieke richtlijnen die wij per 1 maart hebben vastgesteld worden wijzigingen in de bestedingstrend wel afgedwongen, zei de heer Sleeswijk.

Met een garantie verklaring van de ACU die tevens dient als opdracht aan de leverancier, wordt voorkomen dat ACU-leden de lening gebruiken voor de aanschaf van andere artikelen dan waartoe de lening is aangevraagd.

Aan de hand van credietaanvragen kan de organisatie opmaken dat de jonge, pas in dienst getreden, ambtenaren, een grotere behoefte hebben aan aanschaf van nieuwe artikelen omdat zij zich nog volledig moeten vestigen. Die noodzaak is niet zo groot bij de oudere ambtenaren.

De organisatie wil zich in de komende tijd gaan toeleggen op het educatief aspect van de credit-union. "Niet alleen moeten de leden bewust gemaakt worden van de organisatie van een credit union, maar tevens zullen wij cursussen organiseren over onder meer budgettering", aldus de heer Sleeswijk, die zei dat de organisatie het ook één van haar doelstellingen acht de leden bij te brengen hoe zij met hun geld kunnen uitkomen. Het ACU-personeel belast met de uitgifte van leningen aan de leden, probeert de lijst van aanvragen zoveel mogelijk door te nemen met de betrokkene. "Indien blijkt dat een lid een lening aanvraagt voor diverse artikelen proberen wij hem ervan te overtuigen dat de noodzaak voor één benaald artikel voor hem groter is op dat moment en dat hij met de aanschaf van de rest van de artikelen beter nog even kan wachten", aldus de heer Sleeswijk.

Hoewel de ACU geen statistieken heeft opgemaakt, kan uit de aanvragen een overbesteding van de leden wel worden geconcludeerd. Voorzitter Sleeswijk zei daarover dat vooral in de kersttijd deze overbesteding duidelijk blijkt hoewel de ACU in december van het afgelopen jaar vanwege vakantie de deuren sloot. "Persoonlijk ben ik van mening dat in december van het vorig jaar een soort piek werd bereikt voor wat betreft de overbesteding., De heer Sleeswijk vertelde dat de ambtenaren van het eilandgebied toen naast de bonus ook de inflatiecorrectie in ontvangst mochten nemen. "En wij zwichten allemaal voor de propaganda die in de decembermaand wordt gemaakt" voegde hij eraan toe.

Het bestuur van de ACU zal zich verder buigen over eventuele maatregelen om een rem te zetten op de overbesteding van haar leden. De heer Sleeswijk zei dat die maatregelen in ieder geval gepaard zullen gaan met uitgebreide informatie omdat anders getwijfeld kan worden in de doeltreffendheid daarvan.

"Bovendien zullen de leden als goede burgers, moeten begrijpen dat zoveel mogelijke steun verleend moet worden aan bezuinigingsmaatregelen, ook die van de overheid, omdat die in het algemeen belang zijn", aldus de heer Sleeswijk.

De ACU telt momenteel bijna 5 duizend leden terwijl wekelijks nieuwe leden zich aanmelden. Het huidig bestuur bestaat behalve uit voorzitter George Sleeswijk, verder uit vice voorzitter Russell Voges secretaris J. Wanga, plv secretaris M.v. Thijs, penningmeester drs H. de Franca, plv penningmeester Tjong en F. Davelaar commissaris. Zowel het bestuur, de credietcommissie en de controlecommissie worden gekozen door de leden.

Alledagkerk

WILLEMSTAD — In de Fortkerk wordt op woensdagmiddag 29 augustus van 5 voor half één tot 5 voor één een dienst van de Alledagkerk gehouden. Deze dienst zal worden geleid door ds Mercera.

Voorstelling "apotheose"

WILLEMSTAD — Onder auspicien van de Stichting Jeugdconcerten vinden op dinsdag- en woensdagochtend 28 en 29 augustus in het Centro Pro Arte voor leerlingen van het voortgezet onderwijs twee voorstellingen plaats van het stuk "Apotheose".'Apotheose" is een produktie van leerlingen van het Peter Stuyvesant College onder leiding van Felix de Rooy. De muziek is van Angel Salsbach en Edsel Provence.

In 'Apotheose' wordt in de vorm van een totaaltheater een overzicht gegeven van de evolutie van de mensheid. Velerlei kreatieve uitdrukkingsvormen, zoals bijvoorbeeld zang, dans en dramatische expressie zijn in de voorstelling tot een geheel verwerkt. Op woensdagavond 29 augustus is er een voorstelling voor het publiek. Kaartjes zijn verkrijgbaar bij alle boekhandels, Toko Zuikertuintje, het Peter Stuyvesant College en 's avonds aan de ingang van Centro Pro Arte.

De ,,cast" van "Apotheose" tijdens een repetitie.



UFA-kritiek op landsbemiddelaar

PHILIPSBURG — In een perscommuniqué uitgegeven door de UFA wordt felle kritiek geleverd op de Landsbemiddelaar Petronia, die volgens de UFA het ALM/Winair-conflict niet heeft kunnen oplossen. Het is zelfs zo dat de maatschappij geweigerd heeft met de landsbemiddelaar aan tafel te zitten. Landsbemiddelaar Petronia deelde toen de UFA mede dat hij niets meer kan doen en dat ze de zaak maar voor de rechter moeten brengen.

Ook in het conflict met de Concord heeft de landsbemiddelaar niets kunnen bereiken en zei de zaak maar voor de rechter te brengen. Volgens de UFA wordt de landsbemiddelaar door de betreffende werkgevers niet in zijn functie als landsbemiddelaar gerespecteerd.

"Ra" Martinez wnd gezaghebber

WILLEMSTAD — De heer "Ra" Martinez is (her) benoemd tot waarnemend gezaghebber voor de periode van 22 juli tot en met 31 september. Dat blijkt uit een landsbesluit dat tevens is toegezonden aan de leden van de Eilandsraad.



WILLEMSTAD — De Venezolaanse bloedbank heeft de EHBO van Curacao geeerd met het 25-jarig bestaan door de condecoratie van zuster Rogeria, dr Martis en Armando Correa, die zich alle drie verdienstelijk hebben gemaakt voor de bloedbank op Curacao.

Stroom-ergernis

WILLEMSTAD — Doordat de stroom vanmorgen op Scherpenheuvel weer tweemaal uitviel is het niet mogelijk geweest een optimale krant te maken. Navraag bij Kodela leverde als resultaat op dat er geen uitschakelprogramma is ingesteld, maar dat twee keer de gasturbine van KAE het heeft begeven, waarna de stroom uitviel. Opnieuw moeten daarom verontschuldigingen worden gevraagd voor de ongemakken die deze situatie met zich meebrengt bij elk krantebedrijf.

Gemengde Commissie vernietigend over Dr Capriles-kliniek

WILLEMSTAD — De Gemengde Commissie heeft geen goed woord over voor de "Lands Psychiatrisch Ziekenhuis", beter bekend onder de naam dr Capriles-kliniek. Vandaar ook de aanbevelingen voor een compleet nieuwe organisatievorm, een nieuw gebouw en het aantrekken van adequaat personeel uit Nederland.

De Gemengde Commissie gaat in haar rapport weinig in concreto in op de huidige situatie bij de capriles-kliniek. De centrale regering financiert die instelling maar de eilanden moet ook hun bijdragen leveren. Blijkbaar heeft het eiland Curacao dat al geruime tijd nagelaten. Volstaan wordt met de zin: "Deze instelling is zeer gebrekkig gehuisvest, mist goed opgeleid personeel in vrijwel alle sectoren en lijdt onder een beheersvorm, die het gebruik van politieke criteria bij de aanstelling van personeel in de hand werkt. Het als mislukt te beschouwen experiment met de aanstelling van Colombiaanse specialisten werd al even aangestipt".

Vandaar ook dat wordt aanbevolen een nieuwe organisatievorm op te zetten (stichting) waarvan het bestuur bestaat uit vertegenwoordigers van Land, eilanden en onafhankelijke deskundigen. Een totale nieuwbouw van de psychiatrische inrichting op Curacao is de tweede aanbeveling waarbij een nieuwe afdeling voor de gedetineerde psychiatrische patienten. Daarnaast zou een psychiatrische afdeling opgezet moeten worden op het zuster eiland Aruba.

Hoewel het tot hoge kosten leidt, wordt toch aangeraden een ervaren staf aan te trekken uit Nederland. Daar moeten dan wel Antilliaanse counterparts bijgeplaatst worden, die het werk na verloop van tijd onder de knie kunnen krijgen. "Een op deze drie fundamenten steunend totaalplan zou naar het oordeel van de commissie uit de fondsen voor ontwikkelingssamenwerking mogen worden gefinancierd".

NVP-U en AVP:

Staatkundige kwestie verder bespreken

WILLEMSTAD — De twee sociaal-christelijke partijen, NVP-U van Curacao en AVP van Aruba, zullen nader met elkaar van gedachten wisselen over de denkbeelden over de toekomstige staatkundige structuur van de zes eilanden van de Antillen. Bij de eerste besprekingen daarover gisteren op Aruba is daarover nog geen eensluidende conclusie getrokken.

De NVP-U liet vanmorgen weten dat het goed is met andere politieke partijen te praten om langs die wel al mogelijke misverstanden uit de weg te ruimen. Het overleg met de AVP moet in het licht daarvan gezien worden en droeg een uiterst informatief karakter. Er zijn geen afspraken gemaakt op een der gesprekspunten. Vooral op de staatkundige kwestie zullen beide partijen elkaar nader spreken.

Man rijdt in op rivaal

WILLEMSTAD — Een 27-jarige man deed bij de recherche aangifte van een poging tot doodslag die een andere man tegen hem zou hebben ondernomen. Volgens aangever was deze andere man tot tweemaal toe met zijn auto op hem ingereden. Toen hij beide keren tijdig opzij wist te springen, stapte de andere man uit de auto en zat hem vervolgens met een groot mes achterna. De oorzaak zou jalouzie zijn. Beide heren deelden namelijk een innige belangstelling voor dezelfde vrouw.

Voorzitter H. van Windt:

NAPB-eisen geen dubbele compensatie voor gevaar

WILLEMSTAD — "Incorporatie van de gevarenpremie in het salaris, zal niet aanvaardbaar zijn zolang de toegekende salarisherziening niet is doorgevoerd". Dit verklaarde de voorzitter van de politiebond NAPB. H. van Windt naar aanleiding van de statutaire ledenvergadering van gisterenavond. De leden werden gisteren geinformeerd over de laatste ontwikkelingen waarbij onder meer de gevarenpremie ter sprake kwam. Daarnaast werden inlichtingen verstrekt over de gang van zaken rond de riot-training op Aruba en de terugroeping van de heer Castillejo Cova.

De heer Van Windt vertelde de Amigoe dat de NAPB de gevarenpremiekwestie als een afgehandelde zaak beschouwt. "Wij hebben de toezegging gekregen van de toenmalige regering dat een salarisherziening zal worden ingevoerd waarin rekening wordt gehouden met het element gevaar, naast de gevarenpremie die niet overeenstemde met het bedrag dat wij hadden verzocht", aldus de heer Van Windt die memoreerde dat de politie de 150 gulden gevarentoelage onder protest had aanvaard. Het NAPB-bestuur heeft nu het gevoel, zo vertelde hij, dat de regering de gevarenpremie wil incorporeren in het salaris. Hoewel dit voordelig is voor de politie-ambtenaren wil de bond eerst de salarisherziening afwachten voordat accoord wordt gegaan met de incorporatie van de gevarenpremie in het salaris.

Desgevraagd ontkende de heer Van Windt dat de politiebond in feite een dubbele compensatie opteert voor het element gevaar. "Wij baseren ons op toezeggingen van de voormalige raad van ministers die toegaf dat niet de volle pond is gegeven ter compensatie van het gevaar dat wij tijdens onze werkzaamheden lopen", aldus de bondszoorzitter.

Voor wat betreft de suggestie van de vorige premier Rozendal om de premie te incorporeren in het salaris, stelde de heer Van Windt dat dit weliswaar op het eerste gezicht voordelig zou zijn voor de bondsleden, vanwege de verhoging van de pensioengrondslag. "Maar wij moeten de zaak eerst grondig bestuderen om te voorkomen dat wij in een vol lopen. "Dat zou betekenen dat wij één stap vooruit en twee stappen achteruit doen", aldus de bondsman. Desgevraagd lichtte hij toe dat misschien de suggestie nu voordelig uitvalt maar over tien jaar weer niet. Zo zou de politiebond eerst een antwoord willen hebben op de vraag wat er met de reeds ontvangen gevarenpremie over de tweede helft van het vorig jaar zal gebeuren. De premie werd immers met terugwerkende kracht per 1 juli 1978 toegekend terwijl een salarisherziening is toegezegd per 1 januari van dit jaar. Voorlopig wordt de evaluatie afgewacht van het formatieonderzoek dat heeft plaatsgehad binnen het corps van alle eilanden.

Voor wat betreft de aantijgingen van de huidige minister van justitie aan het adres van de riot-trainer Castillejo Cova, heeft de bond reeds telegrafisch geprotesteerd bij de ministers. Morgen zal deze kwestie besproken worden. De NAPB-voorzitter vertelde dat de naam van het corps en van de leiding geschonden is door de verklaringen van de bewindsman. Bovendien zei hij dat de bond vanaf het begin moet optreden tegen politiek binnen het politiecorps.

Op de vuist

WILLEMSTAD — Een dame op leeftijd zette een haar van gezicht bekende man wegens wangedrag uit haar snackbar. De man was het hier niet mee eens en sloeg haar met de vlakke hand twemaal in haar gezicht.

Een 18-jarig meisje werd in de Breedestraat (O) door een leeftijdgenote met de hak van een schoen op het hoofd getimmerd en liep tengevolge daarvan een bloedende wond op waarvoor ze in de poli-kliniek behandeld moest worden. De aanleiding van de aanval bleek een oude ruzie te zijn.

In de buurt van Rio Canario vond op maandagmiddag een ontmoeting plaats tussen twee mannen die eerder al in een vechtpartij verwikkeld waren geweest. De hernieuwde confrontatie leidde er toe dat één van hen, een 20-jarige man, van de ander een vuistslag moest incasseren.

Een 40-jarige vrouw werd door een kennis opgehaald van haar werk. Hij nam haar in zijn auto mee naar een afgelegen plek en verweet haar over hem te hebben geroddeld. Er ontstond een woordenwisseling waarbij de man de vrouw op een gegeven moment met zijn vuisten bewerkte. Om erger te voorkomen, nam ze zo snel ze kon de benen.

Overdracht grond aan land voor weerradar-antenne

WILLEMSTAD — Het bestuurscollege heeft de Eilandsraad gevraagd een stuk terrein op Seroe Mahoema met een oppervlakte van 225 vierkante meter te verkopen aan de centrale regering voor het bedrag van één gulden. De regering is van plan op dat stuk grond een weerradar-antenne op te stellen. Aldus blijkt uit enkele raadstukken.

Optreden goochelaar

WILLEMSTAD — In het Centro Pro Arte is er op zaterdag en zondag 1 en 2 september om 4 uur 's middags een kindervoorstelling met als hoofdact een optreden van de goochelaar Heroudini. Op het programma staan ook nog andere artiesten zoals bijvoorbeeld het duo Ketjap en Chiwawa.

Immigranten teruggestuurd

PHILIPSBURG — Zondagavond arriveerden op St Maarten met de ALM-vlucht vanuit Miami drie mannen, die na verder onderzoek niet over voldoende geld bleken te beschikken. Ook hadden ze slechts een enkele-reis biljet bij zich. De drie mannen werden door de politie aangehouden en zullen naar hun land van herkomst teruggestuurd worden. Het gaat hier om de heren W.A. uit de USA en de heren L.R. en E.J. uit Haiti.

Voor Antillianen in Nederland

Knipselkrant met Antillen-nieuws

WILLEMSTAD/ROTTERDAM — Een Knipselkrant wordt mede gezien haar [illegible] en praktische [illegible] gezien als de beste mogelijkheid om de Antilliaanse gemeenschap in Nederland te voorzien van uitgebreider nieuws over de Antillen. Deze konklusie is te lezen in een tussenrapport van de vorig jaar door de Vereniging van Buitenlandse Studenten te Rotterdam ingestelde commissie met als primaire taak de behoefte aan een dergelijke nieuwsvoorziening te peilen.

In haar door het Antillenhuis gefinancierde onderzoek moest de commissie tevens nagaan in welke vorm deze nieuwsvoorziening het best kan worden gegoten en welke financiële consequenties hieraan waren verbonden. Het ligt in de bedoeling van de commissie om de Knipselkrant eerst twee of drie maal te laten verschijnen en daarna een enquête te laten uitgaan aan de hand van de resultaten waarvan de nodige wijzigingen zullen worden aangebracht. Vervolgens zal de krant in haar definitieve vorm worden overgedragen aan een nog in het leven te roepen organisatie. Bij de opzet van deze organisatie moet volgens de commissie behalve van een financieel zo verantwoord mogelijke opzet worden uitgegaan van het principe dat de knipselkrant zowel aktueel en leesbaar als objektief en politiek onafhankelijk moet zijn.

Ten aanzien van deze organisatie ter voortzetting van de Knipselkrant heeft de commissie een aantal alternatieven uitgewerkt waaronder drie met een aktieve rol voor het Antillenhuis. Een andere mogelijkheid zou een zelfstandige stichting zijn, terwijl tevens wordt overwogen de Knipselkrant op de Antillen te laten maken en vervolgens in Nederland te vermenigvuldigen. Een integrale evaluatie zal volgens de commissie pas mogelijk zijn nadat een beter inzicht is verkregen in de financieringsmogelijkheden. Zowel op de Antillen als in Nederland zoekt de commissie op uitgebreide schaal naar medewerkers om de Knipselkrant te realiseren.

Oog en nier voor baantje

SANTIAGO DE COMPOSTELA, SPANJE — Een Galicische arbeider van 36 jaar, gezond, getrouwd en vader van drie kinderen, is bereid een oog en een nier af te staan als men hem aan werk helpt. [illegible] vindt hij zo verschikkelijk dat hij tot zijn offer bereid is. Wel moet het werk dat men hem eventueel aanbiedt, niet iets van een maand zijn en mag het ook, gezien het feit dat hij het met één oog en één nier moet doen, niet te veeleisend zijn.

Algemene Rekenkamer:

Bij Aruven geen dividend mogelijk

ORANJESTAD — Zolang het aandelenkapitaal, nominaal groot f. 8.094.200 beneden pari staat, zijn op grond van de wettelijke voorschriften geen dividend betalingen mogelijk, dit schrijft de Algemene rekenkamer over de jaarrekeningen controle bij de Aruven. Per eind 1977 was er, als gevolg van de revaluatie van de Nederlandse gulden, een nog niet gerealiseerd [illegible] op [illegible] te betalen leningen, dat werd geschat op 5.920.000 gulden. De voorzieningen hiervoor werd samen met het tot en met 1977 per saldo geleden verlies ad 581.000 gulden in mindering gebracht op het maatschappelijk kapitaal dat hierdoor werd teruggebracht tot 1.584.000 gulden.

Het verslag van de kamer vervolgt: Het Eilandgebied neemt voor nominaal f. 5.988.000 deel in het aandelenkapitaal. De in het vorige Kamerverslag aangekondigde plannen om deze deelname te vergroten met f. 845.000 zijn niet gerealiseerd. Voorts is in het kader van het Meerjarenplan 1e fase door het Eilandgebied een 7 3/4% obligatielening ad f. 11.865.000 verstrekt, waarop de eerste aflossing op 15 september 1982 [illegible] schriftelijke overeenkomst van deze lening kon nog niet worden getoond. Door een restant lening ad f. 100.000 bedroeg het totale leningsbedrag verstrekt door het Eilandgebied ultimo 1977 f. 11.935.000. Voor de geaccumuleerde rente op de obligatielening ultimo 1976 of f. 5.251.000 alsmede voor de rente over 1977 ad f. 5.251.000 alsmede voor de rente over 1978 tot en met 1980 werd uitstel van betaling verleend tot juli 1981. Verwacht wordt, dat in 1981 aan alle lopende verplichtingen zal kunnen worden voldaan als de operators van de hotels de minimum huur op tijd betalen.

De exploitatieresultaten blijken uit onderstand overzicht:

(x f. 1000)	1977	1976
Aruba Caribbean	207	733
Aruba Sheraton	–/– 182	–/– 272
Americana Aruba	–/– 612	–/– 783
	–/– 587	–/– 322

Het totale aandeel in de exploitatiewinsten van de hotels daalde in 1977 met f. 303.000 (daling Caribbean-hotel f. 513.000). Deze daling werd gedeeltelijk gecompenseerd door een daling van de kosten met f. 38.000.

De aandelen in de winst zijn gebasseerd op door Amerikaanse accountants gecontroleerde jaarrekeningen. In de op de uitstaande vorderingen ad f. 616.000 in mindering gebrachte voorziening ad f. 132.000 voor dubieuze vorderingen is f. 61.000 begrepen voor vorderingen op een Casino-Administrator, aldus de Rekenkamer.

LONDEN — De Sovjet-Unie bouwt op het moment haar eerste door atoomkracht aangedreven oorlogsbodems. Zoals uit het laatste in Londen verschenen jaarboek „Jane's Fighting Ships" blijkt worden in Leningrad de eerste twee slagkruisers gebouwd met elk 32.000 bruto-registerton. De Sovjet-marine zal mogelijk twaalf nieuwe, ongewoon grote oorlogsschepen bouwen.

Blijkens Cijfers Algemene Rekenkamer

Uitgaven voor medische verzorging aanzienlijk

ORANJESTAD — De geneeskundige behandeling in het buitenland, een onderdeel van de verpleging en verzorging van on- en minvermogenden, vormt de laatste jaren een belangrijke uitgavenpost voor het eilandgebied. De uitgaven in de jaren 1975 tot en met 1977 waren als volgt, met tussen haakjes het bedrag dat hierover op de begroting stond: 1975: 176.000 (275.000); 1976: 416.700 (300.000) en 1977: [illegible] ([illegible]); [illegible] 1978.

[illegible] de Algemene Rekenkamer in haar verslag over 1977 op deze [illegible]. [illegible] is dat bij een [illegible] op de aan het [illegible] gerichte verzoeken voor verpleging in het buitenland, voorafgaand op een in te stellen onderzoek door de Dienst Maatschappelijke Zorg (D.M.Z.) alle kosten in verband met de verpleging van de [illegible] het Eilandgebied worden genomen.

[illegible] het Bestuurscollege wordt voor de [illegible] nodig werd [illegible] advies van de Afdeling Financiën, [illegible] (sociaal financieel rapport) door de D.M.Z. De betreffende rapporten worden door [illegible] Dienst bij het Bestuurscollege ingediend. [illegible] Afdeling Financiën (financiel [illegible]) [illegible] op de [illegible] wordt gesteld. [illegible] De [illegible] te betalen bijdrage, vast [illegible] na onderzoek door D.M.Z., is vaak in verhouding tot de bedragen die betaald zijn minimaal. Overigens moet worden opgemerkt dat deze rapporten te lichtvaardig worden opgemaakt, daar hierbij geen gebruik wordt gemaakt van aanslagen in de belastingen of loon-slips.

Moeilijker ten aanzien van de terugvordering zijn die gevallen waarbij een patiënt geen on- of minvermogende [illegible] met spoed naar het buitenland [illegible] terecht of [illegible] een beroep op de Overheid doet.

Ook in deze gevallen [illegible] (voorlopig) [illegible] ten laste van de Overheid. [illegible] financieel rapport door D.M.Z. moet worden [illegible] of [illegible] moeten worden teruggehaald.

In verband met het bovenstaande [illegible] een tweetal [illegible], n.l.

[illegible] bij de opstelling van de sociaal-financiële rapporten [illegible] te maken van belasting-aanslagen of loonslips [illegible] direct aan de Afdeling Financiën te doen toekomen in verband met eventuele adviezen aan het Bestuurscollege. [illegible] van de verpleging van niet on- of minvermogenden [illegible] dat de rente die het Eilandgebied [illegible] in rekening brengt bij het verlenen van voorschotten [illegible] lager is dan die bij de plaatselijke kredietstelling; de invorderbaarheid van de betaalde bedragen zeer gering is. Vooral het eerste punt maakt ongetwijfeld het zich beroepen op de Overheid aantrekkelijker, aldus de Reken Kamer.

Remitido

Deklarashon

E lider di MAN a deklara siman pasa na Venezuela c.s.: "e deseo di mas independensha pa e isla di Aruba na ta trese un desintegrashon di e islanan, ya ku e propio MEP a expresa na varios okashon ku e ta desea di tin cierto [illegible] di kooperashon pa ne Antiyas sali den un solo unidat".

E lider di MEP ta deklara na un yegada na Aruba, despues di e reunion siman pasa di Komishon di Reino: "E rapport di e komishon mixto, ku a ser entrega diahuebe, ta sali for di e punto di bista ku Antiyas lo mester keda un union estatal, i ela laga un sonido di protesta tambe [illegible] saki, pasobra e rapport no ta tene kuenta ku deseo di Aruba pa un Aruba independiente!"

E dos deklarashonnan aki, Sr. Redaktor, no ta kuadra ku otro.

EITHEL HERNANDEZ

SAN SALVADOR, EL SALVADOR — Leden van de Nationale Garde van El Salvador hebben op een groep betogers geschoten die woensdagavond ten noorden van de hoofdstad barricaden op de weg opwierpen. Drie betogers zijn om het leven gekomen. Dit heeft de overheid bekendgemaakt.

AGENDA ARUBA

[illegible]: 4333, 4334, 4335, [illegible] spoedgevallen na [illegible]tijd: 1639; 2316 en 2950.

[illegible] nr.: 248-1 Barclays

[illegible]: 24 uur per dag, [illegible] of 1604.

[illegible]: 4555
[illegible]MCENTRALE: 4255

[illegible] op Aruba [illegible] bij:

[illegible]STAD: Zepp Wever, La Fama, Popular en [illegible].

[illegible]: Nicolas Store, [illegible] Stores in Aruba Carib- [illegible] Sheratonhotel, Van [illegible] Americana en Holiday [illegible].

[illegible]uren: 08.00-17.30 uur, zaterdag [illegible]

[illegible]

Werkplan van FTA:

Zekerheid voor arbeiders vóór onafhankelijkheid

ORANJESTAD — In het Werkplan (Aktieplan) 1979/1981 van de Federacion di Trahadornan di Aruba aan het achtste FTA-Congres wordt onder het hoofdstuk „Onafhankelijkheid" gesteld dat doorgegaan moet worden met de eis dat de arbeidsklasse eerst bepaalde garanties moet krijgen alvorens overgegaan wordt tot wat voor soort staatkundig structuur ook.
Deze garanties zijn: vrijheid van meningsuitingen van vakbondswezen, geschikte sociale en arbeidswetten, maximum werkgelegenheid, effectief onderwijs, sociale gerechtigheid, en gelijkheid.

Het FTA-werkplan eist verder een uitgebreide en objectieve voorlichting over alle aspecten van de voorbereiding van onze toekomstige staatkundige structuur, alsmede een volksstemming hierover alvorens een definitieve beslissing over dit belangrijke onderwerp genomen wordt. De FTA zal aktief deelnemen aan de nodige voorbereidingen voor een gezonde ontwikkeling van Aruba.

In het werkplan zegt de FTA dat in eigen [illegible] nog gebrek is aan [illegible] effectieve formatie [illegible] de leden, alsmede gebrek aan meer ernst, offers en motivatie van het bestuur, shopstewards en leden. Wij moeten meer realistisch zijn voor het feit dat zowel binnen als buiten de FTA mensen die roet in het eten willen gooien aanwezig zijn en zullen blijven? Geen enkele organisatie kan optimaal groeien als niet iedereen die een functie bekleedt op effectieve wijze zijn werkzaamheden nakomt.

Een evaluatie en inventarisatie zal gemaakt worden van alle bestaande cao's om waar noodzakelijk verbeteringen aan te brengen, en de redenen nagaan waarom bepaalde sekties nog niet georganiseerd zijn en extra [illegible] bewerkstelligen.

Naast het bestaande FTA-radioprogramma, dient een maandelijks televisieprogramma [illegible]erd te worden alsmede een regelmatig te verschijnend blad of bulletin. Vergaderingen met de verschillende sekties moeten met meer frekwentie gehouden worden, en FTA-leden en shopstewards moeten gemotiveerd worden meer gebruik te maken van het FTA-kantoor.

Met het bovenstaande wordt beoogd een betere interne communicatie tot stand te brengen, terwijl een betere interne communicatie tot stand te brengen, terwijl voor verbetering van de externe communicatie er nauwere contacten gehandhaafd moeten worden met andere Arubaanse vakbonden die de arbeidersbeweging daadwerkelijk serieus nemen, en met vakbondsbewegingen in het buitenland.

Voor de formatie van de leden dient in samenwerking met Cenfor/Infoscar meer week-end seminairs gehouden te worden; in coordinatie met de Cenfor een vakbonds-bibliotheek in het leven roepen ten dienste van leden en shopstewards; en meer nadruk leggen op het Cenfor-programma voor de komende twee jaren.

Als vakbondsvoordelen vermeldt het werkplan: in alle toekomstige cao's de verplichting voor de werkgever opnemen om aan FTA-shopstewards en bestuursleden een bepaalde hoeveelheid vrije tijd ter bijwoningen van vakbondsevenementen.

Alles in het werk blijven stellen opdat dit door de wet geregeld wordt. In alle instanties die zich direkt of indirekt bezighouden met de werkgelegenheid, de mogelijkheid blijven scheppen voor verplichte vakbondsvertegenwoordiging.

In alle toekomstige cao's onderhandelen voor een bepaald geldbedrag dat gestort wordt in een „Fonds voor de vorming en voor sociale aktiviteiten van de FTA". Een beroep doen op het Fonds dat de Centrale Regering op de begroting heeft voor syndicale vorming. De zg „agency fee" blijven invoeren in alle toekomstige cao's die dit nog niet hebben.

Op sociaal/economisch gebied moet op de gezagdragers de druk voortgezet worden om de nieuwe arbeids- en sociale wetten in te voeren of de nodige wijzigingen aanbrengen gedurende de huidige bestuursperiode. Een analyse blijven maken van de huidige wetten en de noodzakelijke wijzigingen voorstellen in het belang van de werkende klasse. Aktie [illegible] doen om te garanderen dat alle door zowel [illegible] eilandelijke overheden geïnstalleerde commissies behoorlijk functioneren en hetgeen waarvoor zij benoemd werden, ook bewerkstelligen.

De opvoeding moet ter hand genomen worden door in samenwerking met Simar en andere instanties op onderwijsgebied, met een effectieve wijziging te komen in ons huidige onderwijssysteem op school. Druk uitoefenen op de [illegible]

[illegible]

die er zijn bij het kiezen van een vergevorderde studierichting en de jeugd tevens een baan garandeert in de gekozen richting.

Op medisch gebied bij de gezagdragers blijven aandringen voor een medisch fonds, ter dekking van medische kosten van de arbeidsklasse, voor introductie van een stringente prijscontrole op medicamenten; voor geschikte medische centra en artsen in alle districten, en voor een onderzoek door de overheid van de huidige toestand op medisch gebied, om te geraken tot invoer van een beter systeem.

De arbeidsbeweging - aldus het werkplan - in zijn totaliteit en de FTA in het bijzonder moeten in alle opzichten versterk worden. De FTA moet gehandhaafd worden als een militante vakbond en onafhankelijk van alle instanties buiten de vakbondsbeweging.

Tot slot wordt in het werkplan gesteld dat de opstelling en de goedkeuring van een werkplan op een congres het eenvoudigste gedeelte is van de hele procedure die nodig is voor een dergelijk plan. Het moeilijkste gedeelte is om hetgeen goedgekeurd werd niet te laten liggen in een lade op het FTA-kantoor, want als dat gebeurt dan zijn wij even schuldig als degenen die wij beschuldigen van niets doen.

ORANJESTAD — Drie eilandsdienaren herdachten het feit dat zij een kwart eeuw geleden in overheidsdienst traden. Dit zijn de eilandsontvanger Michael Vos (links boven); Juan Francisco Croes, adjunct-commies 1e klasse op het Ontvangerskantoor (rechts boven) en Marciano Geerman (midden op onderste foto), onderopzichter 1ste klasse bij de Plantsoenendienst van DOW.

In weekeinde 26 aanrijdingen gemeld

ORANJESTAD — In het afgelopen weekend behandelde de verkeersdienst 26 aanrijdingen met een totale blikschade van 24.500 gulden. Verder verleende de politie 43 assistenties en deelde 30 processenverbaal uit. Op de kruising Edison/Boerhavestraat botsten drie personenauto's, waarbij de eerste auto geen voorrang verleende en [illegible] tegen de tweede en derde auto reed en daarna [illegible] tegen een perceel [illegible] staand kwam. De bestuurster klaagde van pijn [illegible] borst maar wilde niet naar het hospitaal terwijl de tweede bestuurster over hoofdpijn klaagde. De materiele schade bedroeg 4600 gulden. Te Parkietenbos nam de bestuurder van een personenauto een bocht, waarbij de auto in een slip geraakte en tegen een lichtpaal aanreed. Schade was 5000 gulden.

Bij de Sporthal te Santa Cruz verloor een bestuurder - in [illegible] - de macht over het stuur en botste tegen een lichtpaal. Hij kreeg een snijwond aan zijn rechteroor, en een inzittende met een kapwond boven het rechteroog klaagde over pijn in de rechterschouder en rechterknie. Na behandeling kon de inzittende naar huis gaan, terwijl de bestuurder ter observatie werd opgenomen. De materiele schade was 1100 gulden.

Richmond achtergeraakt

Nauwe victorie Guinness Rangers

SAN NICOLAS — In de beste [illegible] wedstrijd tot nu toe [illegible] Guinness Rangers gisteravond - na twee extra innings - een nauwe 5-[illegible] overwinning op Richmond. De stand is hierdoor gekomen op 2 overwinningen voor Guinness Rangers en 1 verlies, terwijl Richmond nu 2 nederlagen heeft en 1 gewonnen wedstrijd.

Er moest tot extra inning worden overgegaan, nadat de [illegible] was verlopen met 4-4 [illegible]. De vroege [illegible]-0 voorsprong van Guinness in de tweede inning werd in het [illegible] van de [illegible] inning teniet gedaan door een 4-1 voorsprong van Richmond.

[illegible]

gooide Richmond's tweehonkspeler Edwin Orman [illegible] positie slecht naar [illegible] waardoor [illegible] kon binnenlopen [illegible] run voor Guinness.

Het tweede gedeelte van de 11e inning bracht de spanning ten top, toen na 1 out, drie achtereenvolgende honkslagen van Jose Ridderstap, Bachi Ridderstap en Erwin Jacobs de honken vulden voor Richmond. Guinness starter Herman Brown moest hierbij plaats maken voor Marcelo Maduro. Er volgde een sacrifice fly van Wendell Fornerino naar het linkerbuitenveld en het binnenlopen van pinch-runner Haseth Riley met de vijfde [illegible]

[illegible]

"Verdacht" vliegtuig

ORANJESTAD — Op de Beatrixluchthaven landde een Piper Aztec vliegtuig met een Amerikaanse piloot en twee Colombiaanse inzittenden aan boord. Het drietal verklaarde uit Bimini, Bahamas te zijn vertrokken met bestemming South Caicos-eilanden, doch niet kon zeggen hoe men tot op Aruba is aangekomen. Aan boord van het vliegtuig werd niets verdachts aangetroffen, alleen dat men een extra tank had. Het vermoeden blijft bestaan dat transport van verdovende middelen hierin betrokken is.

Jongelui bestelen schoenenzaak

ORANJESTAD — Tijdens controle van een politiepatrouille zag men een man achter een kledingzaak met twee plastic-zakken. In die zakken trof de patrouille drie paar sportschoenen, een paar damessloffen en zes T-shirts aan. De man, de 19-jarige M.A.L. verklaarde dat hij deze artikelen bij een schoenhandel had gekocht. Doordat hij geen kwitantie-bon bij zich had nam de patrouille hem mee naar de wacht. In de auto die op hem stond te wachten zat een zuster van deze jongeman. Na verhoor van M.A.L. bleek dat de andere broer van deze jongeman, J.B.L. van 15 jaar, die verkoper was in de betrokken kledingzaak, deze artikelen had gestolen en buiten verscholen zodat zijn broer ze later kon oppikken. De vijftienjarige jongen was slechts twee dagen tevoren komen werken bij deze zaak. Deze jongen werd aangehouden en ingesloten, terwijl z'n broer en zuster naar huis konden gaan.

Fles met besmet bloed ontvreemd

ORANJESTAD — Het Landslaboratorium op Aruba kreeg de afgelopen dagen ongewenst bezoek, waarbij onbekenden de in het gebouw aanwezige flessen met mensen- en dierenbloed over papieren file-kasten en op de vloer lieten leeglopen.

Voorts wordt een fles, inhoudende besmettelijk bloed vermist. Het gevaar bestaat dat deze persoon of personen die deze fles meegenomen heeft, besmet kan raken door in het bloed aanwezige bacterien. Toegang tot het Landslab. gebouw werd verkregen via een toiletraam die gewoonlijk opengelaten wordt.

Ingezonden

[illegible]

Israel verbreekt Libanon-bestand

BEIROET — Israel heeft gisteren het een dag oude bestand gebroken en de buitenwijken van de Libanese havenstad Tyrus beschoten, zo meldt de Libanese staatsradio. Rechtse strijders en Palestijnen beschoten elkaar met raketten, maar het waren geen gevechten op grote schaal. Onderwijl vertrok een speciale afgezant van de Libanese president Elias Sarkis, Rene Moawad, naar Syrie waar hij de regering van president Hafez Al-Assad wil oproepen tot deelneming aan een Arabisch topconferentie over de toestand in Libanon. Het is de bedoeling dat Moawad ook andere Arabische hoofdsteden bezoekt met een soortgelijke oproep.

Premiet Selim ontbood de zaakgelastigde van Saoedi-Arabie en vroeg diens regering druk op Israel uit te oefenen om een eind te maken aan het beschieten van Libanon. Later verklaarde de Libanese premier: "Ik twijfel er niet aan dat Saoedi-Arabie, gezien zijn internationale aanzien en macht, een rol van gewicht kan spelen in deze kwestie. Het

staat [illegible] Arabische [illegible] ons te helpen."

[illegible] het zuiden van Libanon melden dat de Israeliers fragmentatiebommen [illegible] op het dorp Chebaa hebben afgeworpen. Het dorp [illegible] nog geen kilometer van de Libanees-Israelische grens in een gebied dat [illegible] wordt door het [illegible] van Unifil, het [illegible] Zuid-Libanon [illegible] vijandelijkheden te voorkomen. Een man zou ernstig gewond zijn, zes huizen werden zwaar beschadigd en 40 huizen werden getroffen. Dicht bij Chebaa loopt de trans-Arabische oliepijpleiding. Er is niet gemeld of de leiding geraakt is. Het opperbevel van de Israeliers in Tel Aviv ontkende de melding van radio-Beiroet. De staatshoofden van Saoedi-Arabie, Koeweit, Syrie, Irak en Libanon, alsook vertegenwoordigers van de Palestijnse bevrijdingsbeweging PLO zullen volgens een tot dusver niet bevestigd bericht in september overleggen over de slechter wordende toestand in Libanon.

VN bespreekt bevolkingstoename

COLOMBO — Vandaag begint er in Colombo, de hoofdstad van Sri Lanka (het vroegere Ceylon), een conferentie over de problemen die de voortdurende stijging van de wereldbevolking (in het jaar 2000 waarschijnlijk ongeveer zes miljard zielen) met zich meebrengt. Parlementariers uit 60 landen zullen deelnemen aan de conferentie, die georganiseerd wordt door het fonds van de VN voor bevolkingsactiviteiten (UNFPA) en de zogenaamde interparlementaire unie (een internationaal samenwerkingsverband van volksvertegenwoordigers).

De conferentie zal vermoedelijk leiden tot een oproep de uitgaven voor bevolkingsprogrammas te verdubbelen. De VS, Japan, de Scandinavische landen, de Bondsrepubliek, Grootbrittannie, Canada en Nederland geven op dit gebied de meeste hulp. De UNFPA houdt zich onder meer bezig met het propageren van geboortebeperking maar de [illegible] taak ligt in het assisteren bij volkstellingen. Twintig Afrikaanse landen hebben al van een dergelijke hulp geprofiteerd en China, met vermoedelijk 900 miljoen inwoners het volkrijkste land ter wereld, heeft inmiddels voor de volgend jaar te houden volkstelling de medewerking van deze VN-organisatie gevraagd. Tot teleurstelling van velen zendt dit land geen afgevaardigden naar de conferentie. Volgens een UNFPA-functionaris is het vaststellen van de grootte van de bevolking een noodzakelijke voorwaarde tot het bepalen van een economische politiek.

Record olie-productie

TULSA — In de eerste helft van dit jaar is de wereldproduktie van ruwe olie groter geweest dan in enig voorgaand halfjaar, zo staat in het in Tulsa (Oklahoma) verschijnende Amerikaanse vakblad voor [illegible] Journal. Volgens het blad heeft de produktie het afgelopen halfjaar gemiddeld 61.892.000 vaten (van 159 liter) per dag bedragen tegen in die periode van het vorige jaar maar 58.736.000 vaten. Saoedi-Arabie, het land met de grootste olie-export, produceerde bijna negen miljoen vaten per dag, een half miljoen meer dan de officiele maximumproduktie. De produktie in de landen van het Oostblok heeft in de eerste helft van 1979 volgens Oil and Gas Journal veertien miljoen vaten per dag bedragen, 3,8 procent meer dan in het overeenkomstige tijdvak van het vorige jaar. De produktie van de Sowjet-Unie nam met [illegible] procent toe tot 11.575.000 vaten per dag.

ZOEKERTJES

DINSDAGS EN VRIJDAGS

f. 4,50 TOT 10 WOORDEN

ELK WOORD MEER Fl. 0,25!

UITSLUITEND à CONTANT

TE HUUR AANGEBODEN CURACAO

MONTE CARLO 1975, full equipped, tel. kantoortijd: 82288. Dhr. W. Meulen, na kantoortijd: Guaicaipuroweg 20.

SURFPLANK Superstar groot + klein zeil, fl.800,—. Waterski's nieuw fl.150,—, Bronsweg 25 [illegible] na 16.30 uur.

SHEVELLE Malibu '72 power steering, 2 doors, power brakes V8, den bon condicion, despues di 5 or fl.4.500,— Adres: Seroe Preto 53, Banda Ariba.

1 IJSKAST tafelmodel, tel.: 13483.

TOYOTA 1000 1975, i.z.g.s. bezichtiging na 5uur. Bonaccaweg 10.

INBOEDEL W.O. slaapkamerameublement, zitkamerset, barkrukken etc. Orionweg 12.

KASTEN, bedden, schilderijen, muziekapparatuur, zitbank, andere huisartikelen. Infanteristenweg 3, na 17.00 uur.

RENAULT 16, in goede staat, b.j. 1976 fl.5.500,— tel.: 81976, Salsbachweg 6.

DODGE Galant 1973 i.z.g.s. Prijs fl.2.500,—, Kanga 91, na 5 uur p.m.

TOYOTA Corolla Delux 1977, z.g.a.n. fl.6.800,— Cash Anasaweg 5, tel.: 13897.

WEGENS VERTREK: Pony 1978, i.z.g.s. Te bevragen, tel.: 673791

WASMACHINE aut. fl.600,— Muizenberg 160A.

[illegible] 1978, tel.: 53822 na 3 uur.

KING SIZE bedsprei en bed, twee 1 pers. bedden, electr. grasmaaier, kinderstoeltjes, enkele lampen, wegens overcompleet, tel.: 37793.

MERCEDES-BENZ 1974, factory airco, power steering, power brakes, radio, uitstekende staat, tel.: 37793.

AMC PACER 1976, fact. air, automatic, power steering & brakes, AM/FM radio, nwe. banden en accu, z.g.a.n. tel. 37793.

SIMCA 1508 G.T. bouwjaar 1978, power window, toebehorende onderdelen enz. i.z.g.s. fully equipped. Financiering [illegible]

mogelijk. tel.: 77243.

CHEVROLET Vega eind 1974, automatic, 57.000km i.z.g.s. fl.4.200,— vr. pr. Abrahamsz 122, tel.: 672218.

HONDA Civic 4 deurs, bouwjaar '75, Prijs fl.: 3.500,— Carawaraweg 57.

T.V. (zw.w.) Sharp, stereoset Sharp speaker 140Watt, glazen eettafel, eetkamerset, Souax Naast 31A.

GEDEELTELIJKE Inboedel o.a. Europese wasmachine (zanker), heren sportfiets, tuinstoelen, moderne schemerlampen, bureau, boekenkast, typemachine, eetkamerset, kinderstoel, kampeerbedje, fan's, geluidsboxen enz. Valkenweg 13, tel.: 82293, Julianadorp.

VOOR Wegwerpprijzen, Pastoe eethoek-pullman, 2 pers. bed net nieuw Draka cel matras, extra grote hangkast, antiek mahonie tafeltje, baby-foon, badje, aankleed tafel, rugstoeltje, Simca 1000, speedal, Simca 1100 stationwagen, Tel.: 79097 na 18.00 uur.

WENGE Houten bankstel (Mesker), diverse tafeltjes diverse lampen, 4 lange groene gordijnen, porch-stoelen, broodrooster. [illegible]weg 4, tel.: 79178.

CHEVROLET Vega 1972, t.e.a.b. Tel.: 44471.

TE HUUR GEVRAAGD CURACAO

WIE gaat binnen enkele maanden vertrekken en heeft z'n huis nog niet verhuurd? Overname van apparatuur geen bezwaar. Huur tot fl.650,—, Leraarsechtpaar zonder kinderen (met contract van [illegible]). [illegible] 25200 (toestel 340).

KAS pa huur te fl.250.— of kas

pa kumpra te fl.85000. Tel.: 672105 entre 17.00-19.00 or.

PERSONEEL GEVRAAGD CURACAO

TA BUSCA cria pa tres biana den siman pa laba strika, otro trabao di cas. Neptunus 30, tel.: 36915 (Gerito).

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

BABY-bed met kastje, Pascalstr. 3.

GROOT WOONHUIS gelegen Ponton 48, op 541m2, eigendomsgrond. Inlichtingen, Bolivarstr. 5.

DODGE Dart 1976, 4 drs, white, 6 cyl. automatic trans, power steering. Financiering available, for information call: 1636.

TE HUUR AANGEBODEN ARUBA

FULLY Furnished 3 bedroom house, fl.600,— in town, 1080 evenings.

GEMEUBILEERDE kamer met eigen ingang, badkamer en airco, Boerhaavestr. 47.

GEMEUBILEERD appartement tel.: 4984.

A COMPLETELY furnished house. For more information: [illegible]

TE HUUR GEVRAAGD ARUBA

ONGEMEUBILEERD Huis met 3 slaapkamers voor 1 oct. 1979, Carib Motors, tel.: 1754—1940—3475.

PERSONEEL GEVRAAGD ARUBA

WIE WIL met ons avonturen? Gewillig alles aan te pakken. Voor meer informatie: Kibaima 3, tegenover Drive-In.

TA BUSKA hende pa trabao di cas. Djaluna te ku djabierne te 1.30'or. Aludi entre 6—7'or na Kas Ariba 20.

Viktoria importante pa Sta Rosa

Kwartier su racha di viktoria a ser para

WILLEMSTAD —Ayera nochi e publiko ku tabata presente den di Rif por a mira otro partido di beisbòl ku tabatin un dramatiko. Groot Kwartier Stars/Zeta Amalie despues di racha di sinku viktoria sigi, ayera nochi a kai vensi kontra e di Sta Rosa Indians/Mennen ku skor di 6-5, kedando den despues di un doblete di Jozef Martina empuhador di e Fredanan di viktoria. Un partido ku sin duda tabata hopi ku un kantidat grandi di base por bola. E pitcher estelar Kwartier, Michael Paulina, a regala no menos ku diesun base for di kual e ekipo di Sta Rosa sigur no a probecha.

Sta Rosa a habri e entrada anotando tres kareda di ku dos kotedó a em-... shortstop Rud-... Un hit den kuadro, ... bola ku basenan yen ... choice a yega e tres ... kas pa Sta Rosa. ... a habri e di dos en-... Bencho Imperator risi-... por bola sigi pa ... Leonard van het ... pa despues basenan ... Rudsel Pualina risi-... gratis. Despues ku ... a faya komiendo ... Michel Daou, El-... a konekta di hit pa ... imperator for di tersera ... Ossi Dalnoot konek-... den kuadro pa sera e ... basenan yen. ... Sta Rosa a bai en ... den serada di dos, ... a reakshona ku tres ... tuma e liderato 4-3. Bencho Imperator ken-... a partido despues ... lansamentu di Daou ... den leftfield. Des-... un wild pitch Rudsel ... a drenta ku e kareda di ... Sta Rosa sinembargo ... rapidamente den ... turno pa ... riba un batazo di fiel-... di Frank Colo Mari. ... Flaneur den di kuater ... konektando doblete di Daou pa despues e ku e kareda di bentaha di Norwin Rudolph. E ... aki a parse di lo a bai ... bata bayendo hopi slow i ... ekipo ... Sta ... den dos intento pa ... markashon. ... Martina tende ... ultimo oportunidat na ... su ekipo a konekta ... left ... ehpuhando ... Paulina Beaumont ... a sera respektiva-... riba base por bola i fiel-... pa ... Kwartier ... mas den tereno. Kwar-... rekord awor ta di dies ... derota perdi mientras ku ... ku sigur su posishon

ku nuebe gana i mesun kantidat perdi. Kwartier ta falta ainda dos partido kual nan ta kontra Royal Scorpions i Blue Hawks lokual ta nifika ku te ainda nan ta den bataya.

Sta Rosa di e manera aki a logra un viktoria ku ta di sumo importansha pa e klasifikashon final, faltando ainda kuater partido kontra di respektivamente: Wild Cats, Sta Maria i Alpha, pendiente tambe ta e partido kontra di Royal Scorpions ku a wordu suspende pa motibu di awaseru. Esaki ta nifika ku Sta Rosa su chens pa klasifika te ainda ta praktikamente sigur.

Biniendo bek riba e partido, pitcher ganador a resulta Hubert Mercelina kende a drenta na loga di Michel Daou den di seis entrada despues di ku e ultimo aki a regala Norwin Rudolph base por bola, perdedor a resulta Michel Paulina.

E box-score di e partido tabata lo siguiente:

	1	2	3	4	5	6	7	R	H	E
Gr. Kw.	0	1	3	1	0	0	0	5	7	3
Sta R.	3	0	0	1	0	0	2	6	5	2

E kampeonato ta kontinua awe nochi ku e partido entre Sta Maria, Pirates i Blue Hawks. E enkuentro aki ta di sumo importansha pa Blue Hawks ya ku nan no por permiti nan mes un derota mas. Pa Sta Maria mas ainda si nan ke mantene nan mes pa e play-off.

Independiente

WILLEMSTAD — E ekipo ... Independiente a gañá ... Boys ku skor di 2-1 ... partido amistoso ku a ... ga e fin di siman ku a ... Independiente por wordu ... kampo un di e ekipo ... organisa den ... di e futbòl liber lokal, ... na independiente e ... pa Gilbert Sprock ... a demonstra un rapides ... di otro banda a ... aktuashon, no mesha di ... kampionato ... E ekipo a perde un ... e plannan di e ekipo ... e otro e rumannan ... Amigoe ... benidero.

SPORT AGENDA

... Sta Maria vs Blue ... stadion di Rif ... FEDEFAK ... Liverpool vs ... Den. Sta Cruz stadion

BARRASTAD — In Lucky Strike bar behaalde zondagmiddag het biljartteam van Santa Cruz technicos (bovenste foto) - en niet Barracuda zoals Amigoe gisteren abusievelijk in de kop van het verslag liet uitkomen - het kampioenschap in het Tiger Biljart tournooi. Het Barracuda team (onderste foto) werd subkampioen.

Interinsulair badminton toernooi

Booi en Cijntje kampioen enkelspel A en B klasse

WILLEMSTAD — Een geslaagd, maar erg vermoeiend toernooi, zo karakteriseerde Jan Ackermans, voorzitter van de badmintonbond Curacao, het interinsulaire badmintontoernooi dat afgelopen zondag in het sportcomplex in Brievengat gehouden werd. Dit toernooi was bedoeld als afsluiting van de ... van 4 weken, gedurende welke de Nederlandse assistent-bondscoach, de heer Han Nakken, een selectie jeugdige spelers heeft getraind en ... mogelijk ook tactisch vlak.

Over het ... punt was hij wel tevreden. Alle spelers van de selectie hebben nu een betere basistechniek dan toen de trainingsperiode begon. Deze moeten zij in de toekomst natuurlijk verder perfectioneren. Tactisch inzicht bijbrengen was in deze korte tijd een vrijwel onmogelijke zaak, aangezien de spelers eerst de goede technieken onder de knie moeten krijgen, voordat verder gewerkt kan worden.

Zo kwam het dan ook dat de talentvolle selectiespelers Fiti Cijntje en Eddy Leito ... beide door ... Boy Ouwerkerk ... verslagen werden. Het ontbreekt deze jongens daarbij nog aan wedstrijdmentaliteit, de hardheid en een aanvankelijke ... stand te overwinnen en de invloeden van buitenaf te negeren.

Ouwerkerk dus in de finale heren-enkel tegen, onvermijdelijk Carlos Booi. Deze twee, al wat oudere heren (gezien ... het ... aan het oogpunt van de sport) hebben ... wedstrijden ... als techniek, aangezien zij de laatste jaren ... niet meer ... zijn technieken te bereiken. In ... stelling tot de vorige keer was ... set ... als ... Ouwerkerk in de ... (12-15), de tweede set hij toch met 5-15 aan Booi laten.

Bij Eddy Leito toch wel een speler van klasse is, bewees wel het feit dat hij in twee finales ... heeft ... In het herendubbel verloor hij samen met Wim v. Wickeren de heren Gronovius en Wellen, maar een ... knieblessure waar hij tijdens deze finale last kreeg, was er de oorzaak van dat hij in de daaropvolgende mixed-dubbelfinale met partner Andre Helmich niet in verder kwam dan 5-15 en 13-15 tegen het duo Madzy ... en Jan Krist.

Bij de dames toonde Hellen Rosa aan dat zij op het ogenblik toch wel de sterkste dame is. Zij won over het algemeen zeer overtuigend in het dames-enkel, behalve in haar wedstrijd tegen Madzy Karters. Deze stond in de 3e en beslissende set, een achterstand met 10-6 op matchpoint, maar Hellen overleefde de 4 matchpoints en maakte er in de verlenging 12-10 van. Samen met ... Agnes wist zij ook beslag te leggen op de damesdubbeltitel.

In de B-klasse was het Aurelia Mambre die de boventoon voerde bij de dames. Ondanks dat zij een wedstrijd per default verloor, verzamelde zij toch de meeste punten in de halve competitie die gespeeld werd. Net als Hellen Rosa in de A-klasse voegde ook zij de damesdubbeltitel, die zij deelt met Paiva Zieck, aan die van het enkelspel toe.

In de finale van het herendubbel B stonden vader en zoon Sybesma tegen over elkaar met hun respectievelijke partners De Bell en Claes. Het goed op elkaar ingespeelde duo Claes en Sybesma jr. ... langste eind. Beide Sybesma's gingen uiteindelijk met een titel ... behaalde met Cathen Titaheha ... dubbel B op het koppel E.v.Haastert/R.Claes.

In het herenenkel B ... stonden de twee jeugdige selectie spelers Norvin Cijntje en Luigino Burk tegenover elkaar. Het was voor Burk een bijzonder prestatie dat hij de finale haalde, want hij speelde nog niet zo lang in de B-klasse. Cijntje was echter nog te sterk voor hem en met 11-15/9-15 moest Burk de er aan Cijntje laten. Beide spelers echter beloven veel voor de toekomst als zij hard blijven trainen en de technieken beter gaan beheersen die zij in de achterliggende vier weken aangeleerd hebben.

De volledige uitslagen waren:

A-KLASSE
HERENENKEL
1.L.Booi; 2.B.Ouwerkerk.

HERENDUBBEL
1.E. Leito/W.v.Wickeren; 2.J.Gronovius/J.Wellen.

MIXED DUBBEL
1.M.Karsten/J.Krist; 2.J.Helmich/E.Leito.

DAMESENKEL
1.H.Rosa.

DAMESDUBBEL
1.H.Rosa/M.Agnes.

B-KLASSE
HERENENKEL
1.N.Cijntje; 2.L.Burk.

HERENDUBBEL
1.R.Claes/T.Sybesma; 2.M.Sybesma/J.de Bell.

MIXED DUBBEL
1.C.Titaheha/M.Sybesma; 2.E.v.Haastert/R.Claes.

DAMESENKEL
1.A.Mambre.

DAMESDUBBEL
1.A.Mambre/P.Zieck.

Bayern Munchen met 10-1 meerdere van Oestringen

BONN — FC Bayern Munchen, dat zijn recht om in de eerste ronde van het Duitse bekervoetbal thuis te spelen voor 35.000 mark verkocht, behoeft van die transactie geen spijt te hebben. De gepromoveerde amateur-hoofdklasser SV Oestringen werd in een met 11.000 toeschouwers uitverkocht Waldstadion met 10-1 verslagen.

Het was de hoogste produktie van de dag. Het amateurtje van MSV Duisburg, dat de pech had in de eerste ronde de beste teken FC Kaiserslautern te lootten, handhaafden zich de clubs, die in de Bundesliga uitkomen. Zij liet dat Borussia Moenchengladbach thuis tegen ... Eintracht ... Schalke 04 uit tegen Eisbachtaler Sportfreunden nogal moeizaam acteerden. Borussia won uiteindelijk met 2-1 en Schalke met 1-0.

De uitslagen: FC Kaiserslautern — MSV Duisburg 2-0; Alemannia Aachen ... Werder Bremen ...; ... Hertha BSC 0-4; Hamburger SV — FC Villingen 6-0; FC Wehngarten — VfL Bochum 3-7; MTV Gifhorn — Bayer Leverkussen 1-4; 1860 Munchen — FC St. Pauli 5-0; Borussia Moenchengladbach — ... 2-1; ... — VFB Stuttgart 0-3; Borussia Dortmund — Bremer SV 7-0; Borussia Neunkirchen ...

Middlesbrough ... Crystal Palace 1-1; Norwich City ...; Leeds United ... Nottingham Forest — Coventry City 1-1; Stoke City — Tottenham Hotspur 3-1; Wolverhampton Wanderers — Ipswich Town 3-0; Schotse premier divisie: Celtic — Kilmarnock 5-0; Dundee United — Aberdeen 1-1; Hibernian — Dundee 2-2; Partick Thistle — Rangers 2-1; St. Mirren — Morton 0-3.

ACC organiseert Ronde van Curacao

WILLEMSTAD — De "Ronde van Curacao" is in aantocht, en omdat het nogal een bijzondere rit wordt, willen het bestuur en de uitzetters wat uitgebreider dan gewoonlijk voorbeschouwen. Allereerst, het wordt een vrij lange rit 130 km voor de A-klasse en wat minder voor de B-klasse. Echt vreselijk moeilijk wordt het echt niet, aan de andere kant, het wordt ook niet het summum van eenvoud. De totale rit zal uit zes trajekten gaan bestaan: Tutti Fruttirit, Kompasrit (A-klasse), Coderit (B-klasse), Vrije Route, Koordinatenrit, (Voor B-klasse vereenvoudigd), Regelmatigheidstrajekt, in de vorm van een eenvoudige Blinde Kaart, Routebeschrijving.

Dit is wat de deelnemers met nog wat onverwachte verrassingen, te wachten staat. De start vindt 's middags half 2 plaats en wel op zaterdag 1 september. Daar de ideale rijtijd ongeveer 5 1/2 uur zal bedragen, kunnen de deelnemers zelf nagaan dat deze rit gedeeltelijk in het donker zal worden verreden. Flashlights dus niet vergeten. Ze zullen wel nodig zijn! Een extra reserveband is ook nooit weg. De wegen zijn alle berijdbaar, maar in enkele gevallen ook niet meer dan dat. Voor de A-Klasse is een goed kompas onmisbaar.

Onderweg wordt voor een frisdrankje gezorgd en een kleinigheid te eten. Aan de finish in het hofje van Asiento te Rust & Burgh wachten de deelnemers tenslotte een uitgebreide Barbeque met live-music.

Het bestuur is zo vriendelijk geweest een zeer royaal gebaar te maken, waardoor het inschrijfgeld tot een minimum beperkt is gebleven. Hoeveel het inschrijfgeld precies gaat bedragen zullen de deelnemers nog tijdig door het bestuur worden meegedeeld. De uitzetters hopen op een grote deelname en zien iedereen graag op de inschrijving (woensdag 29 augustus, 8 uur 's avonds in La Paix) en natuurlijk tijdens en na de rit.

Karpov wil niet meer tegen Kortsjnoi spelen

SAN JUAN — Wereldkampioen Anatoli Karpov heeft maandag in San Juan (Puerto Rico) verklaard niet meer tegen de uitgeweken Viktor Kortsjnoi te willen spelen. Karpov ontkende echter dat er een georganiseerde boycot zou bestaan tegen Kortsjnoi. „Ik wil niet tegen hem spelen", aldus Karpov, die in San Juan is om een bijeenkomst van de wereldschaakbond (FIDE) bij te wonen. „Maar niet omdat ik orders heb gekregen van mijn schaakbond. Karpov won vorig jaar op de Philippijnen de titeltweekamp, die talrijke incidenten kende, tegen Kortsjnoi met 6-5. „In elk interview, tijdens elk toernooi waar hij aan deelneemt, spuit hij vuil over de Sovjetrussische schakers, niet wie hij is opgegroeid en geworden is tot grootmeester. Daarom wil ik niet meer tegen hem uitkomen. Als hij zijn gedrag wijzigt, kan ik van gedachten veranderen, maar zo lang hij dat niet doet, wil ik niet met hem aan hetzelfde toernooi deelnemen".

Karpov voegde er overigens aan toe dat hij wel tegen Kortsjnoi zal spelen als hij in het kader van de wedstrijden om de wereldtitel daartoe gedwongen wordt.

Toen Karpov tijdens een persconferentie gevraagd wordt of het hem niet dwars zit dat vele schaakliefhebbers nog altijd menen dat de Amerikaan Bobby Fischer de beste speler ter wereld is, reageerde hij met: „Laten we de zaak eens omdraaien. Ergert het de fans van Fischer misschien dat hij mij nooit heeft weten te verslaan. Waarom zou hij beter dan ik zijn? Ik denk dat we samen de beste spelers zijn. Ik zou het toejuichen als Fischer terug zou keren. Ik heb altijd al tegen hem willen spelen, maar ik geloof dat er maar een hele kleine kans is op zijn comeback".

Nederlands betaald voetbal

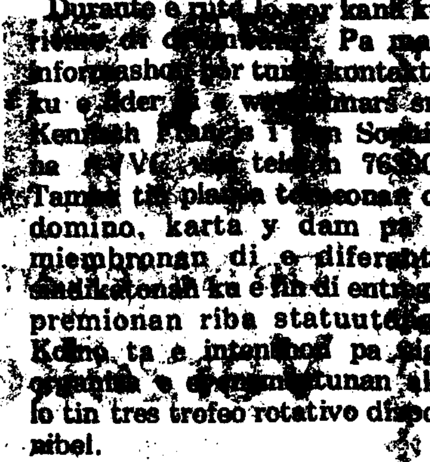
DEN HAAG — De uitslagen van de wedstrijden, die in het afgelopen weekeinde in de ere en tweede divisie werden gespeeld zijn: NAC-Willem II 0-1; Sparta — Haarlem 3-0; Den Haag — AZ'67 1-0; MVV — Utrecht 0-0; NEC — Roda JC 2-0; PEC Zwolle — FC Twente 0-1; PSV — Feyenoord 2-2; Ajax — Excelsior 2-1.

Tweede divisie: Wageningen — SVV 3-1; Telstar — De Graafschap 3-1; FC Amsterdam — SC Amersfoort 6-2; Heerenveen — SC Cambuur 0-1; Heracles — Fortuna SC 0-4; FC Groningen — FC Den Bosch 0-0; DS'79 — Eindhoven 2-2; FC Vlaardingen — Helmond Sport 3-0.

"Wandelmars" organisa pa AVVC

WILLEMSTAD — Diadomingu dia 2 di september, sindikatonan afilia na AVVC ... lo tene un wandelmars pa tur miembro. E meta prinsipal ta pa e lidernan sindikal partisipa i demonstra nan kondishon fisiko. Direktiva di sindikatonan CADMU, CFW, ABVO, PWFC, ARIC, NABLP, CBV i UWGE ta hasi un yamada na tur shopsteward i miembro nan pa asisti na e wandelmars aki ... di Rif ... termina na AVVC.

Durante e mars ... Pa mas informashon ... Kenneth ... ta ... domino, karta y dam pa e miembronan di e diferente sindikatonan ku e fin di entrega premionan riba statuut ... Koloro ta e intenshon pa ... fo tin tres trofeo rotativo disponibel.



Prome derota pa Volley Stars

WILLEMSTAD — E kampeonato di volibòl lokal a kontinua ayera nochi riba e kancha kubri di Sentro Deportivo Korsou ku tres partido for di kual Sithoc Mensing Strada; Zjuntan i Golden Eagles a sali vensedó. Sithoc di e forma aki a propina Volley Stars Banco Caribe nan prome derota den e kampeonato aktual ku skor di 3-2. Tabata un partido sigur hopi emoshonal den kual tur di e dos kontrinkantenan no kera ba kabes pa otro.

Despues ku Stars a gana e prome set 15-8, nan a kai vensi den e di dos ku skor di 12-15. Den e di tres set ku sigur tabata esun mas emoshonante Stars a triunfa ku skor perta di 16-14, logrando un bentaha chikitu di 2-1 na set. Sithoc sinembargo a reakshona i gana e di kuater set ku skor di 15-13 forsando un di siaka i ultimo set for di kual nan a sali vensedó despues di ... di tres punto 15-12. Un partido ku sigur a satisfase e publiko ku tabata presente. E otro dos resultadonan di e anochi ... Zjuntan — Julio Frapdes ... hotel 2-0, persianan ta: 15-10 i 15-1. Golden Eagles — Manta 2-0, setnan: 15-13 i 15-11. E kampeonato ta kontinua mayan riba kanchanan di klub Douane na Mortier ...

PARAMARIBO — ... van 0-1 heeft Suriname het ... de wedstrijd gewonnen van Trinidad voorbij te streven en de volgende ronde te halen in het Olympisch toernooi. Trinidad had de eerste wedstrijd namelijk met 2-0 gewonnen en partijen hebben elk dat ... De beslissingswedstrijd op neutraal terrein zal de doorslag moeten geven. De 3-0 stand voor Suriname bij dat ... ook de juiste weerspiegeling van de eerste 45 minuten. Delano Righters ... Rinaldo ... 3-0.

Na twee verliezen

Abrahamsz met 6-0 meerdere van Quick

WILLEMSTAD — Abrahamsz-Harbour works heeft het afgelopen weekeinde met wisselend succes geakteerd. Vrijdagavond werd in de Shell Super Plus wedstrijd tegen een agressief Willemstad gedurende een helft gelijkwaardig tegenstand geboden. De rustand van 1-1 bood goede perspectieven. Na de hervatting echter, liep Willemstad binnen een kwartier uit naar 4-1 via hun snelle spits en het bekeken spel van hun linksbuiten. Pas nadat Willemstad een vijfde doelpunt had gescoord, kon Abrahamsz weer iets terugdoen. Eindstand: 2-5.

Zaterdagmiddag tegen Quick '60 heeft Abrahamsz zich van zijn beste kant laten zien. De oranje-witte ploeg hield lang stand, maar werd voor rust eenmaal en na rust vijfmaal door de Abrahamsz voorwaartsen uitgespeeld. Quick kon hier niets tegenover stellen, waardoor een eindstand van 6-0 voor Abrahamsz werd bereikt.

De Abrahamsz-veteranen hebben het afgelopen zaterdag tegen de Quick 30-plussers niets gewoon klik weer erg moeilijk. Dankzij beter kansen benutten, behaalde Quick een 2-0 overwinning.

Het tweede elftal van Abrahamsz, dat bijna geheel uit nieuwe spelers bestaat, speelde een aantrekkelijke wedstrijd tegen een team van de Centrale Bank. Beide voorhoeden waren sterker dan de achterlinies, het een resulteerde in een groot aantal doelpunten. De zege ging na een spannende strijd met 5-3 naar de overheidsdienaren, die aantoonden dat de Abrahamsz-verdediging nog enkele goede achterhoedespelers kunnen gebruiken.

Topscorers eredivisie

DEN HAAG — Henning Jensen en Petur Petursson zijn na de derde ronde van de eredivisie, topscorer gebleven. Zowel de Deen van Ajax als Feyenoords IJslander maakte een doelpunt. Hun totaal kwam daardoor op vier, vijf spelers maakten in drie wedstrijden twee treffers. De lijst van topscorers ziet er als volgt uit; 1. Jensen (Ajax) en Petursson (Feyenoord) 4; 3. Waalder (Excelsior) Van der Kuylen (PSV), Van Bommel (MVV), ... (Roda JC) en Bulten (Vitesse) 2.

Onderzoek naar "Peterson-documenten"

PHILIPSBURG — In een lokale krant op St Maarten verklaarde de kantoorbediende Ronald Peterson dat zijn "uiteindelijke doel de vernietiging van Pandt is". Ronald Peterson zegt de persoon te zijn geweest die de zogenaamde blanco bouwvergunningen die door de gezaghebber zouden zijn ondertekend aan Claude Wathey te hebben doorgespeeld. Volgens Peterson ontdekte hij deze bezwarende documenten in zijn file en dacht dat ze voor hem daarin waren gelegd als een soort val. Aangezien hij de gehele zaak niet vertrouwde, besloot hij de papieren te houden in plaats van ze naar de meest aangewezen persoon, in dit geval de gezaghebber, te brengen. Later gaf hij ze door aan Claude Wathey, die ze in de laatst gehouden eilandsraadsvergadering te voorschijn haalde als bezwarende documenten tegen gezaghebber Pandt. Toen hem echter door de gezaghebber verzocht werd ze voor nader onderzoek aan hem te overhandigen, verscheurde Wathey de documenten. Tegenover de Amigoe verklaarde de gezaghebber de uitlating van Peterson als een ernstige bedreiging te zien en heeft hem bij de recherche aangegeven wegens openlijke bedreiging. De publieke bedreiging van Peterson aan het adres van de gezaghebber als Hoofd van politie op de Bovenwinden wordt als een hoge mate van gezagsondermijning beschouwd. De gezaghebber wilde verder geen commentaar leveren op het gebeurde. Op de vraag hoe het nu verder met het onderzoek in deze kwestie zal gaan en wie dit onderzoek zal leiden, antwoordde Pandt dat hij dit zelf zal moeten doen, daar nog niemand hiervoor is aangewezen, en dat hij zelf hier achteraan zal moeten zitten.

...ntrum voor ...ensenrechten

...PAOLO — Kardinaal ... Arns, aartsbisschop ... Braziliaanse ... Sao Paolo, heeft ... een congres geopend ... oprichting moet ... van een centrum ... verdediging van de ... rechten in Brazilië. ... kritische en sociale ... van de bevolking ... gewekt worden", werd ... de deelnemers tijdens ... persconferentie gezegd. ... folteringen bekend ... moeten de ... woordelijken op het ... geroepen worden. ... moet gestreefd ... naar een overwinning ... angst. De bijeenkomst ... gehouden op initiatief ... diocees Sao Paolo.

...e Fransen ...handhaving ...straf

Cuban efforts for non-aligned summit

HAVANA — Jamaican ambassador Winston Keith Davis descrined as impressive the preparations carried out by Cuba for guaranteeing the success of the sixth nonaligned summit. He told Prensa Latina that the efforts and dedication of the Cuban government and people are reflected in the draft final declaration drawn up by Cuba as the host nation.

He said that the upcoming (september 3 to 7) Havana conference will afford a fresh opportunity for reaffirming the principles upon which the movement is based and to seek solutions to the most serious problems of today's world. He mentioned among these problems those of an economic nature which require considerable collective efforts to achieve a new international order, and those concerning the serious situation in energy. The unity and independence of the movement, in his view, is another aspect of prime importance to be tackled at the meeting of heads of state and government. He confirmed that the Jamaican delegation to the conference will be headed by prime Michael Manley, who will be accompanied by foreign minister percival James Patterson and other high ranking officials. He said that the nonaligned movement has played a highly positive role internationally and has faced with determination and correctness the ills affecting humanity. Those ills, he stressed, are derived from imperialism, colonialism, neocolonialism, racism and apartheid and constitute without any doubt a serious threat to the well being of all the peoples of the world. The cooperation of so many nations in the objective of freeing the world of these calamaties, that affect the small and backward countries in the first place, can only be regarded as positive, states Jamaican ambassador Winston Keith Davis in conclusion.

SALVADOR, BRAZIL — Seventeen people were killed and 30 injured in a bus crash near here at the weekend, police said today. A survivor said the bus plunged down an embankment and overturned after the driver lost control on a curve.

English Companion

The world in a nutshell

DUBLIN — Irish guerrillas killed Earl Mountbatten and 15 British soldiers in one of the bloodiest days of their campaign against Britain's rule in Northern Ireland. The 79-year-old Earl, revered in Britain as a national hero, was the most prominent victim yet of the 10-year campaign waged by the provisional wing of the Irish Republican Army (IRA). A few hours after he died in an explosion on his boat the IRA ambushed a British army patrol at Warrenpoint in Northern Ireland and killed 15 troops in two huge land mine blasts. In Washington President Carter expressed shock at the death of the Earl, whom he praised as a leader of monumental ability. India announces seven days of official mourning in honour of the man who was it last viceroy before independence.

NEW YORK — Bolshoi ballerina Lyudmila Vlasova and 53 other passengers left for Moscow after beging detained in their plane for three days while US officials tried to determine whether she wanted to return to the Soviet Union or remain with her dancer husband who defected to the US last week. The 36-year-old dancer met US officials in a mobile lounge beside the airliner and chief US negotiator Donald McHenry told reporters later they were satisfied she was returning willingly. In Moscow, Miss Vlasova's mother said on Soviet television she was indignant at US authorities for detaining her daughter.

TEHERAN — Iran's ruling Moslem clergy has agreed to proclaim a ceasefire on all fronts in the Kurdish revolt, Kurdish negotiators said. A spokesman for the Kurds, Dr Rahim Seif Ghazi, told Reuters the agree- [illegible] with ayatollah Mahmoud Taleghani, Teheran spiritual leader. The central authorities have made no comment on the talks.

BEIRUT — Israeli gunners broke South Lebanon's day-old ceasefire with shell attacks on the suburbs of the port city of Tyre, staterun Beirut radio reported. It gave no indication on casualties or damage. On the border between Israel and Lebanon an uneasy calm prevailed, but Major Saad Haddad, who commands the mainly christian militias allied with Israel against Palestinian and Lebanese leftist forces, said his opponents were bringing up more equipment and digging new gun emplacements in the area. In Jerusalem, Israeli Prime Minister Menachem Begin said that the Israeli artillery attacks against Palestinian and Lebanese leftist position in Southern Lebanon were aimed at preventing them from launching raids on Israel.

BEIRUT — The "Foreign Minister" of the Polisario guerrilla organisation was quoted today as saying it would not stand idle if certain countries continued providing Morocco with weapons "to kill our people". The official, Hakim Ibrahim, did not name the countries but added in an interview with the weekly magazine Al-Kifah Al-Arabi; "We would therefore turn, regrettably to defending ourselves by enlarging the scope of alliances and linking most of those allies to our battle".

NUORO, SARDINIA — Sardinian police searching for the vanished British Schild family are largely discounting a telephone call which claimed that a group known as the "Red Guerrillas" was involved in the case. A woman speaking in a non-Italian accent yesterday called police to say the group was holding Rolf Schild, his wife Daphne and teenage daughter Annabelle as hostages. She demanded the release of leftist prisoners in Italy. A police spokesman said: „We have never heard of an organisation like that. It all sounds very unlikely".

SAN SEBASTIAN — Spain's Northern Basque country will vote on October 25 on a draft statute giving autonomy to the troubled region. The Basque general council, the region's provisional autonomous administration, set the referendum date at a meeting in San Sebastian, yesterday.

SALISBURY — Sanctions-blocked Zimbabwe-Rhodesia is trying to beat its oil crisis with devices ranging from the old-time pony and trap to engines run on sunflower extractions. More ponies are appearing daily on the streets of Salisbury as oil supplies dwindle. Farms around the capital are running tractors on sunflower oil, and other oil and diesel mixes. Zimbabwe-Rhodesia is suffering along with the rest of the world from oil shortages.

SAN SALVADOR — President Carlos Humberto Romero's recent offer of amnesty for political exiles and his pledge of clean elections next year have done little to cool the potentially explosive situation in the Central American republic of El Salvador. A wave of labour unrest grips the country, eath squads of the left and the right operate with apparent impunity and takeovers of churches and factories by anti-government elements occur regularly.

Baseball results

NEW YORK — Results of Monday's Major League baseball games:

AMERICAN LEAGUE
New York Yankees 7 Texas Rangers 4; Toronto Blue Jays 7 Oakland Athletics 1; Seattle Mariners 6 Cleveland Indians 5; Detroit Tigers 3 California Angels 2; Boston Red Sox 4 Chicago White Sox 2; Kansas City Royals 10 Milwaukee Brewers ; (1st) Minnesota Twins 4 Baltimore Orioles 3; (2nd) Baltimore Orioles 5 Minnesota Twins 1.

NATIONAL LEAGUE
[illegible] pos 0; Cincinnati Reds 4 Philadelphia Phillies 2; Los Angeles Dodgers 4 Pittsburgh Pirates 2; (1st) New York Mets 2 Atlanta Braves 1; (2nd) Atlanta Braves 5 New York Mets 1; San Diego Padres 5 Chicago Cubs 6.

Beurs Amsterdam

7pctned66	92,80	vdgrinten	152,00
akzo	29,60f	hagemeijer	52.00
heinbelbeh	75,20	internmul	35.00
heinbier	82.10	konnedpap	38.20
hoogovens	32.10e	naarden	19.00
hva	53.00	ogem	21.50
philips	84.00f	pakhoed	54,00
unilever	128.80	rijnsch	46,20
konolie	148.00	ems	1,61
klm	106.40	vmf	48,50
knsm	105.00	vnu	96,00
v ommeren	218.00	werelhav	118,20
scheepvrtu	84.00	wessanen	53,80
abn	335.00	antbrou	315,00
natned	115.40	antverf	172,00
albheijn	90.00	aruelec	130,00
amro	72.80e	surbrou	-
bergos	59.50	converto	504,00
vberkel	97.00	goldmines	123,00
bols	65.00	ikabelmij	124,00
bredverb	253,00	robeco	170,00
beuhrmann	65.00	rolinco	142,50
bijenkorf	70,70	alcanal	75,30
calve	172,60	na7 3/4 '71	-
curhanmij	194,00	na6 1/2'67	-
elsevier	277,20	na5 '67	-
fokker	27.00	na4 1/2'62	-
vgelder	37,30	nmb	240,00
gistbroc	43.40	vandorp	187,50

Beetle Bailey ® By Mort Walker



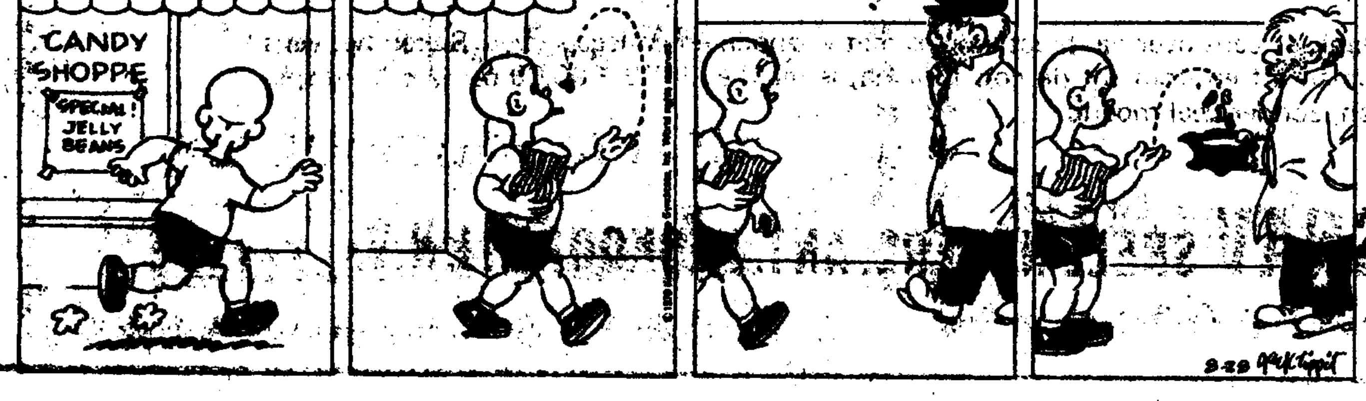
Walt Disney's DONALD DUCK ®



Archie ®



HENRY ® By John Liney



Soviet also have headaches

AMERICANS HAVE foreign policy headaches, but they aren't as bad as the Kremlin's cranial pains. Witness the fate of Igor Ivanovich, high-ranking member of the USSR's Ministry of Foreign Affairs.

Ivanovich was canny enough to survive the bureaucratic convulsions of two decades, despite his reputation as a maverick.

But no past unorthodoxy had prepared Ivanovich's colleagues for the bombshell he dropped at the division chief's weekly meeting.

"It is quite possible", he began, "that the Soviet Union's greatest mistake in foreign policy was to let the United States lose in Vietnam".

There was a murmur of surprise and amusement.

"No, I am serious", Ivanovich said. "The Americans were bogged down in Vietnam for years. The hundreds of billions of dollars they spent on that war kindled their present inflation and fomented their distrust in democratic government.

"But now", he continued, looking around the table with a faint smile, "it is we who are tied to the tiger's tail. Our Vietnamese clients nearly got us into war with China recently. And, following Vietnam's invasion of Cambodia, we have become entangled in that neighbor's nightmare as well".

Ivanovich's colleagues looked uneasy. One of them asked, "What would you have us do, Comrade Ivanovich?"

"What does one do in a quagmire?" Ivanovich asked sarcastically. "One pulls out as fast as possible. We should withdraw immediately and try to get the Americans back in".

"But what would our followers — Communist parties throughout the world — say to such a move?" another official asked.

"Most of them would say we were finally using our brains", Ivanovich replied. "As for the others...." he shrugged "....we are better off without them".

The group was silent, so Ivanovich continued.

"And look at the mess in Afghanistan. It is being called "the Soviets' Vietnam. Raise your hands, please, all of you who think we are better off in that desolate spot than we were before we installed a pro-Soviet government".

No one moved. Everyone stared at the table.

"Exactly!" Ivanovich said. "We're puring our aid into a rathole.

"And what about our gallant ally, Iraq? Twenty-two more people sentenced to death the other day, including five members of the ruling Revolutionary Command Council, and we can't even tell whether they were for us of against us. The Shiite Moslems are fighting the Sunni Moslems, the Iraqui Kurds are fighting the Sunni Arabs, although they themselves are Sunni Moslems. It's a can of worms".

"Are you suggesting, Comrade Ivanovich", another official asked in amazement, "that we withdraw from Vietnam and Cambodia and Afghanistan and Iraq?"

"Yes", Ivanovich replied, "and from several other places as well. We have sold billions of rubles' worth of arms to Libya, yet we have been granted no military facilities there and they are the third largest supplier of oil to the US.

"And Ethiopia! We poured a billion rubles' worth of weapons into that benighted country, persuaded Castro to send thousands of troops, and still the Ethiopians are bogged down in two wars — against Eritrean rebels and Somalia.

"I could go on, but even the dimmest minds in this room have surely grasped the idea: We must climb out of these costly cesspools and hope that the US will jump in. The quickest way to bury the Americans is to let them bury themselves".

"But what about the Brezhnev Doctrine?" someone exclaimed.

Less than 24 hours after Igor Ivanovich told the group what Comrade Brezhnev could do with his Doctrine he was incarcerated in the Denpropetrovsk insane asylum.

But a colleague, who had attended the meeting, while walking down the street with his wife — and after looking around to make sure that no one was listening — said in a low voice, "Igor is in the asylum, but it may be the rest of us who are insane".

ROBERT YOAKUM

Beurs New York

afcindustr	38 1/8
akzona	13 5/8
alcanalum	38 1/2
alleghpow	17 1/2
allchemsy	37 3/8
allumcoam	55 1/2
amxinc	39 3/8
amhess	43
amairlines	13 3/8
ambrands	66 1/2
abrcadc	46 3/4
amcanco	39 1/8
amcynco	26 5/8
amelecp	20 5/8
amexpr	36
amhome	29
ammotorc	8 1/4
amnatgas	43 3/8
amstandi	57 3/8
amteltel	56 7/8
ampexc	18
amfinc	17 3/4
amcop	22 5/8
amstedind	42 1/4
amrcosteel	23 1/8
amstedst	27 1/4
as[illegible]td	24 5/8
asarcoinc	40
achlandoil	70 1/8
atlantrich	40 1/2
bendixcorp	23 3/4
bethlsteel	46 1/4
boeing	18 1/4
burlington	64 1/2
butlinc	73 1/2
burroughsc	30 5/8
candapac	5 5/8
cartinesk	56 1/2
caterpiltr	47 1/4
celanesec	42
chasemanh	32 1/8
chessiesys	8 3/4
chryslerc	25 1/2
citicorp	75 1/4
citiess	40 1/2
cocacola	18 1/2
colgate-p	29 1/2
colourtile	48
coltindinc	35 1/4
columgas	24 5/8
commed	42 7/8
commsat	23 3/8
consnatg	41 3/4
contcanco	30 1/4
contoil	40 1/4
conttelc	17 1/2
controld	46 1/2
[illegible]	[illegible]
crownzell	37 7/8
culbroc	10 1/8
curtwrc	17 1/2
curtwrca	25 1/2
dartind	45 3/4
dowchem	30 1/4
dupont	42 7/8
easterna	3 7/8
eastkodak	58 3/4
elpasog	21 1/2
esmarki	28 1/4
exxonc	56 5/8
fairchc	--
florida	30
fluorc	37 5/8
fordmot	42 1/2
fruehayf	34 1/4
gatxcorp	37 3/8
gencabl	21 1/4
genelect	52 3/4
genfoodc	33 7/8
genmot	59 1/2
g nput	9 1/2

gentelt	29 [illegible]
gettyoil	6[illegible]
gilette	27 [illegible]
goodrich	22 [illegible]
goodyear	15 [illegible]
grace½c	33 [illegible]
greyhnd	15 [illegible]
gulfoilca	63 [illegible]
gulfoil	30 [illegible]
heinzco	39 [illegible]
helleri	33 [illegible]
hiltonh	34 [illegible]
honeyw	80 [illegible]
illcentr	29 [illegible]
impoil	34 [illegible]
insilco	[illegible]
intbus	70 [illegible]
intflav	22 [illegible]
intharv	44 [illegible]
intnick	2[illegible]
intpaper	44 [illegible]
inttelt	30 [illegible]
japanf	10 [illegible]
jmanvile	27 [illegible]
kanscity	3[illegible]
kanspow	20 [illegible]
kennecott	25 [illegible]
klm	52 [illegible]
kraftco	48 [illegible]
krogerco	24 [illegible]
lehmanco	12 [illegible]
littonin	3[illegible]
lockheed	[illegible]
ltvcorp	10 [illegible]
marshfld	20 [illegible]
martinm	[illegible]
mcydops	[illegible]
mcalnc	[illegible]
mcdonn	2[illegible]
merck½c	69 [illegible]
metrogm	2[illegible]
midlross	2[illegible]
minnesota	5[illegible]
mobiloil	4[illegible]
monsanto	5[illegible]
motorola	49 [illegible]
nabisco	2[illegible]
natcanc	2[illegible]
natcashr	[illegible]
natdist	[illegible]
natgyps	22 [illegible]
natsteel	3[illegible]
natloac	4 [illegible]
nigaram	14 [illegible]
nlindus	28 [illegible]
norfwest	26 [illegible]
nrdaphil	30 [illegible]
[illegible]	[illegible]
occpetr	[illegible]
olincorp	2[illegible]
pacifgas	24 [illegible]
pacifligh	23 [illegible]
panam	7 [illegible]
pepsico	27 [illegible]
phelpsd	28 [illegible]
phmorris	37 [illegible]
philips	11 [illegible]
phillpet	40 [illegible]
polaroid	29 [illegible]
proctorg	[illegible]
publsr	21 [illegible]
quakor	2[illegible]
rcacorp	25 [illegible]
relianco	49 [illegible]
repsteel	29 [illegible]
reynolds	62 [illegible]
rockwell	41 [illegible]
royald	74 [illegible]
safeind	51 [illegible]
schaefer	5 3/[illegible]
schlumb	86 [illegible]
searsr	19 [illegible]
shelloil	44 [illegible]
southco	12 [illegible]
southpa	37 [illegible]
southra	56 [illegible]
sperryr	50 [illegible]
stbrands	25 [illegible]
stoilcal	56 [illegible]
stoilind	[illegible]
stdrugs	[illegible]
studeb	[illegible]
sunoilc	61 [illegible]
sunoilcp	70 [illegible]
syntex	4[illegible]
tandyc	26 [illegible]
tandycraft	5 [illegible]
tenneco	[illegible]
texacoinc	2[illegible]
texasinstr	96 [illegible]
texasutil	19 [illegible]
[illegible]	20 [illegible]
transwa	[illegible]
[illegible]	43 [illegible]
[illegible]	64 [illegible]
unioncarb	43 [illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	71 [illegible]
[illegible]	5 [illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]
usst[illegible]	23 [illegible]
warnerl	24 [illegible]
westbanc	34 [illegible]
westunion	20 [illegible]
westingh	22 [illegible]
wheelabr	[illegible]
woolworth	2[illegible]
wrigley	[illegible]
xerox	6[illegible]